

الرسالة العلمية

جهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن
بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهاري نوبان لامبونج الشرقية
للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م



إعداد الطالبة

مهاراني

رقم التسجيل : ١٦٠١٠٢٠٠٦٨

كلية التربية وعلوم التدريس
شعبة تعليم اللغة العربية

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لابونج
١٤٤٤ هـ / ٢٠٢٣ م

جهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن
بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهاري نوبان لامبونج الشرقية
للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م

الرسالة العلمية

مُقدِّمة لأجل الحصول على الدرجة الجامعية الأولى في شعبة تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة

مهارني

رقم التسجيل : ١٦٠١٠٢٠٠٦٨

كلية التربية وعلوم التدريس
شعبة تعليم اللغة العربية

المشرفة: نوفيتا رحمي، الماجستير

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج
١٤٤٤ هـ / ٢٠٢٣ م

شعار

يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

Allah akan mengangkat derajat orang-orang yang beriman diantara kamu dan orang-orang yang mempunyai ilmu beberapa derajat. (Q.S Al-Mujadalah: 11)¹

¹Q.S Al-Mujadalah: 11

إهداء

بأجل الثناء وأتم الشكر إلى الله تعالى، أهديتُ هذه الرسالة العلمية إلى:

١. أبي الذي أسعدني بالعطاء وأرجو الله أن يمدّ عمره ليرى ثماراً قد حان

قُطافُها بعد طول انتظار

٢. أمي التي عرفتُ معها معنى الحياة، وبوجودها أكتسبُ قوةً ومحبةً لا حدودَ

لها، وأرجو الله أن يصبَّ لها صيبَ الرحمة

١. إخواني الذين يحفزاني على إتمام هذه الرسالة العلمية ورافقاني في مسيرة

الحياة

٢. جميع الزملاء المساعدين على إتمام هذه الرسالة العلمية الذين كانوا أعوانا

لي في بحثي هذا، ونورا يضيء الظلمة التي كانت تقف أحياناً في مسيرتي

العلمية

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، وبذكره تنزل الرحمات، والصلاة والسلام على أكمل المخلوقات، سيدنا وحبيبنا محمد سيد السادات، عدد ما في الكون من معلومات، ومداد ما خطه القلم من كلمات، ما دامت الكواكب في أفلاكها والنجوم ساجحات.

وبعد، كان وضع هذه الرسالة العلمية شرطاً من شروط تكوين البحث للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في شعبة تعليم اللغة العربية بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج، وقد أسعدني في إتمام هذه الرسالة العلمية المساعدات الكثيرة، ولذلك يليق لي أن أقدم ببالغ الامتنان، وجزيل العرفان إلى كل من وجهني وعلمني، وأخذ بيدي في سبيل إتمام هذه الرسالة العلمية، وبكل عبارات الحب والاحترام، أودّ أن أشكر على عطائه الذي لا ينتهي، وأخص ذلك إلى:

- ١ - الدكتورة نور جنة، الماجستير، رئيسة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج.
- ٢ - الدكتور زهيري، الماجستير، عميد كلية التربية والتدريس
- ٣ - السيدة ديان إيكواوتي، الماجستير رئيسة شعبة تعليم اللغة العربية
- ٤ - السيدة نوفيتا رحمي، الماجستير، المشرفة التي بذلت جهدها بحسن إرشادها لي وتوجيهاتها حتى أستطيع إتمام هذه خطة البحث، فلها من الله حسن الثواب والرعاية.

وفي النهاية يسرني أن أقدم بجزيل الشكر إلى كل من مدّ لي يد العون في مسيرتي البحث العلمي، أتمنى من الله عز وجل أن يعطيهم الصحة والعافية، شكراً لهم على ما قدموه لي من أفكار نافعة، وأدام الله عزّهم وعطاءهم. ومع ذلك، أنّ في تقديم خطة البحث، لا يستغني من اختلاط الخطاء والتقصير، فلذلك أرجو الانتقادات والاقتراحات لإصلاح هذه خطة البحث في العصر القادم، وأخيراً، وعسى أن تنفع هذه خطة البحث في مجال التعليم لي خاصاً، وللقارئین عامّاً.

ميترو، ٥ يونيو ٢٠٢٣

الباحثة



مهاراني

رقم التسجيل: ١٦٠١٠٢٠٠٦٨

تقرير المشرفة

الموضوع : جهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات لدى تلاميذ
الفصل الثامن بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية
بتانجهازي نوبان لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٢ /
٢٠٢٣ م

اسم : مهاراني
رقم التسجيل : ١٦٠١٠٢٠٠٦٨
كلية : التربية
شعبة : تعليم اللغة العربية

بعد الإطلاع والإصلاح، وافقت المشرفة على تقديمه إلى المناقشة العلمية لدى شعبة
تعليم اللغة العربية بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

ميترو، ٢١ يونيو ٢٠٢٣

المشرفة

نوفيتا رحمي، الماجستير

رقم القيد: ١٩٨٥١١٢٨٢٠٠٩١٢٢٠٠٣

رئيسة شعبة تعليم اللغة العربية

ديان إيكواني، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٨٠٤١٦٢٠٠٣١٢٢٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية
جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج
العنوان: انشارع كي حجر ديوانتوبو ١٥ إيمينج موليا بمدينة مترو



الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

رقم: ٤٠٦٤/١١.٢٣١/٥/٢٢٠٥٥ ج/٥٦/٢٥٣

تمت المناقشة العلمية على الرسالة العلمية بالموضوع جهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهارى نوبان لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م ، التي كتبها مهاراني رقم التسجيل: ١٦٠١٠٢٠٠٦٨ ، كلية التربية وعلوم التدريس ، شعبة تعليم اللغة العربية ، اليوم: الإثنين، ٢٦ يونيو ٢٠٢٣

لجنة المناقشة

رئيسة المناقشة : نوفيتا رحمي، الماجستير
الباحثة الأولى : ديان إيكواوي، الماجستير
الباحث الثاني : نور خالص، الماجستير
السكرتيرة : ناونج ولانداري، الماجستير



رقم القيد ١٩٦٢٠٦٢١٩٨٩٠٣١٠٠٦

إقرار الطالبة

الموقعة أديانها

اسم : مهاراني

رقم التسجيل: ١٦٠١٠٢٠٠٦٨

كلية : التربية وعلوم التدريس

شعبة : تعليم اللغة العربية

تشهد على أن هذه الرسالة العلمية كلها أصلية من إبداع فكرة الباحثة إلا في الأقسام
المعينة التي كتبها الباحثة في المراجع

ميترو، ٢١ ديسمبر ٢٠٢٠

الباحثة



مهاراني

رقم التسجيل: ١٦٠١٠٢٠٠٦٨

الملخص

جهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن
بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهازي نوبان لامبونج الشرقية للعام
الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م

مهاراني

رقم التسجيل : ١٦٠١٠٢٠٠٦٨

المشكلات في هذا البحث ترتبط بجهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات، وهي السيطرة على المفردات لدى أكثر التلاميذ في هذا الوقت غير المناسبة للمستوى المقرّر في المنهج الدراسي صعوبة التلاميذ في الاختبار لقلة سيطرتهم على المفردات، وأن المدرس في طوال هذا الوقت يركز على إتمام تقديم المحتوى الدراسي، أما غرض البحث فهو: لمعرفة جهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهازي نوبان لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م

واستخدمت الباحثة في هذا البحث تصميم البحث الكيفي، أما أدوات جمع البيانات فهي المقابلة والوثيقة، وفي تحليل البيانات استخدمت الباحثة على أسلوب التحليل الكيفي الذي يتكوّن من ثلاث مراحل، وهي: تبسيط البيانات وعرضها واستنتاجها.

أما نتائج البحث فهي: أن جهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن في مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهازي نوبان لامبونج الشرقية تحتاج إلى تحسين. وعلى الرغم من أن المعلم قد بذل جهوده في تقديم وتنظيم المواد التعليمية، ولكن رأي التلاميذ قلة فعالية تلك الجهود ومساعدتهم في تحسين مهاراتهم في المفردات كما أشارت النتائج إلى وجود انخفاض في الدافعية وقلة الثقة بالنفس لدى الطلاب عند مواجهة تحديات تعلم اللغة العربية. ورأي التلاميذ أن المهام اللغوية صعبة بالنسبة إلى قدراتهم، على الرغم من أن لهذه المهام فوائد كثيرة لتحسين ترجمة اللغة وحفظ المفردات.

ABSTRAK

UPAYA GURU DALAM MENINGKATKAN PENGUASAAN KOSAKATA PADA SISWA KELAS VIII MTs SABILUL MUTTAQIN, BATANGHARI NUBAN LAMPUNG TIMUR T.P. 2022/2023

Oleh:
Maharani
NPM. 1601020068

Masalah dalam penelitian ini terkait dengan upaya guru dalam meningkatkan penguasaan kosakata pada siswa, yaitu penguasaan kosakata yang dimiliki oleh sebagian besar siswa pada saat ini kurang sesuai dengan tingkat yang ditetapkan dalam kurikulum. Kesulitan siswa dalam ujian disebabkan oleh kurangnya penguasaan mereka terhadap kosakata. Selama ini, guru lebih fokus pada penyelesaian penyampaian materi pembelajaran. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui: upaya guru dalam meningkatkan penguasaan kosakata pada siswa kelas delapan di MTs Sabilul Muttaqin, Batanghari Nuban Lampung Timur untuk tahun ajaran 2022/2023.

Peneliti menggunakan desain penelitian kualitatif, dengan metode pengumpulan data berupa wawancara dan dokumentasi. Sumber data primer adalah guru dan siswa. Sedangkan sumber sekunder menggunakan buku-buku, dan jurnal yang berkaitan dengan variabel penelitian. Analisis data dilakukan melalui tiga tahap, yaitu penyederhanaan, penyajian, dan penarikan kesimpulan.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa upaya guru dalam meningkatkan penguasaan kosakata pada siswa kelas VIII MTs Sabilul Muttaqin, Batanghari Nuban Lampung Timur masih perlu ditingkatkan. Meskipun guru telah berupaya menyajikan dan mengorganisir materi pembelajaran, namun menurut siswa upaya tersebut kurang efektif dan kurang membantu mereka dalam meningkatkan keterampilan kosakata. Hasil penelitian juga menunjukkan adanya kurangnya motivasi dan kepercayaan diri siswa dalam menghadapi tantangan pembelajaran bahasa Arab. Siswa merasa kesulitan dalam mengerjakan tugas-tugas bahasa sesuai dengan kemampuan mereka, meskipun beberapa siswa mengakui manfaat dari tugas-tugas tersebut dalam meningkatkan terjemahan bahasa dan menghafal kosakata.

محتويات البحث

صفحة الغلاف	
صفحة الموضوع	
شعار.....	أ
إهداء.....	ب
كلمة شكر وتقدير.....	ج
تقرير المشرفين.....	هـ
الاعتماد من طرف لجنة المناقشة.....	و
إقرار الطالبة.....	ز
ملخص البحث باللغة العربية.....	ح
ملخص البحث باللغة الإندونيسية.....	ط
محتويات البحث.....	ي
الفصل الأول المقدمة.....	١
أ- الدوافع إلى البحث.....	١
ب- تركيز البحث.....	٤
ج- سؤال البحث.....	٥
د- غرض البحث ومنافعه.....	٥
هـ- الدراسات السابقة المناسبة.....	٥

الفصل الثاني الإطار النظري.....	٧
أ- جهود معلم اللغة العربية.....	٧
١- مفهوم جهود معلم اللغة العربية.....	٧
٢- واجبات معلم اللغة العربية.....	٨
٣- مهارات معلم اللغة العربية.....	١٠
٤- العوامل المؤثرة في جهود معلم اللغة العربية.....	١٢
ب- السيطرة على المفردات.....	١٤
١- مفهوم السيطرة على المفردات.....	١٤
٢- أنواع المفردات.....	١٥
٣- أهداف تعليم المفردات.....	١٧
٤- أساليب اختيار المفردات.....	١٨
٥- خطوات تعليم المفردات.....	٢١
٦- الاختبار في تعليم المفردات.....	٢٤
٧- مؤشرات السيطرة على المفردات.....	٢٦
الفصل الثالث منهج البحث.....	٣١
أ- تصميم البحث.....	٣١
ب- ميدان البحث وزمانه.....	٣١
ج- خصائص ميدان البحث.....	٣١
د- طريقة البحث وإجراءاته.....	٣٢
هـ- مصادر البيانات.....	٣٣

- و- التقنيات وإجراءات جمع البيانات..... ٣٤
- ز- إجراءات تحليل البيانات..... ٣٥
- ح- مراجعة صحة البيانات..... ٣٦
- الفصل الرابع عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها..... ٣٨
- أ- لمحة عامة عن ميدان البحث..... ٣٨
- ١- نبذة تاريخية عن مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية
- بتانجھاري نوبان..... ٣٨
- ٢- رؤية المدرسة وبعثتها..... ٤٠
- ٣- أحوال تلاميذ مدرسة محمدية المتوسطة بيكالونجان
- لامبونج الشرقية..... ٤١
- ٤- أحوال المدرسين في مدرسة محمدية المتوسطة بيكالونجان
- لامبونج الشرقية..... ٤٢
- ب- جهود المعلم في جهود المعلم في ترقية السيطرة
- على المفردات..... ٤٤
- الفصل الخامس الخلاصة والاقتراحات..... ٦٦
- أ- الخلاصة..... ٦٦
- ب- الاقتراحات..... ٦٦

المراجع

الملاحق

الفصل الأول

المقدمة

أ- الدوافع إلى البحث

إن تدريس المفردات من أهم مواد اللغة المدروسة لتزويد التلاميذ على حفظها ومساعدتهم على اكتساب المهارت اللغوية ، ذلك لأن المفردات أول العناصر اللغوية الذي يلزم على التلاميذ إتقانه لأجل الفهم على المعاني والمقاصد عند التعامل والتواصل، خاصة المجال التربوي الذي يتطلب من الطالب إتقان المفردات لفهم محتويات الكتب المدرسية وتحليلها ونيل المعارف المضمنة فيها، ولذا كانت المفردات أجدر ما يعتني المدرس لأن يحفظها التلاميذ في تعلم اللغة العربية.

ولتدريس المفردات مكانة مهمة في تعلم اللغة وتدريبها، إذ لا يمكن الاستغناء عنها في تقديم المواد اللغوية، وهي التي تربط بين الأفكار في شكل التعبير الكتابي واللساني، وتساعد سرعة الفهم فحين أراد التلميذ أن يعبر ما في ذهنه فلا يستطيع إلا أن يكون له المفردات المناسبة للموضوع والمقاصد، ومن هنا ظهرت أهمية تدريس المفردات في عملية التعلم داخل الفصل، لتزويد التلميذ على الثروة اللغوية يمكن بها أن يعبر التلميذ عن كل المقاصد في كل وقت ومكان.

ويهتم في تدريس المفردات، مساعدة التلاميذ على حفظ المفردات عن طريق الوسائل التعليمية بكيفية سهلة وتقويتها في ذاكرة التلاميذ وهذا أمر ينبغي أن يحاوله المدرس سوى تقديم المفردات وترجمتها من اللغة الأجنبية إلى

لغة الطالب، لأن ترجمة المفردات فقط أقل مساعدة لحفظ المفردات لكثرة المواد التي يلزم أن يدرسها التلاميذ في المدرسة، فضلاً عن كثرة الواجبات الدراسية والمنزلية التي يجب أن يقومها التلاميذ داخل الفصل وخارجه.

وفي تدريس المفردات العربية، يلزم على المدرس أن يعتني بكيفية نطق الأصوات، والإتقان في تعرف الحروف ومخارجها، وأن يدرب التلاميذ على حفظ المفردات حول الأنشطة اليومية أو المدرسية لتسهيلهم على ربط المفردات بأوضاع الأعمال وأن يكون لهم عادة لغوية تنشأ من استخدام المفردات البسيطة، حتى يشجع التلاميذ على استخدام المفردات للتكلم أو لأداء الواجبات المنزلية.

ويصلح للمدرس في تقديم المفردات استخدام الوسائل التعليمية لمساعد التلاميذ على استيعاب المفردات وحفظها ولتقوية ذاكرتهم حين عُرِضت المفردات في شكل جاذب لاهتمامهم ودافعيتهم، وينشأ أثر قوي في عقولهم، وهذا مما ينبغي أن يحاوله المدرس في تدريس المفردات خاصة في أول تعليم اللغة العربية.

ومع ذلك رأت الباحثة المشكلات ترتبط بجهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات، منها: صعوبة التلاميذ الطلبة وضعف اهتماماتهم لتعلم اللغة العربية لعدم اللقاء المباشر داخل الفصل، ويتشاكى التلاميذ بكثرة المهام التي يجب القيام بها، ومنها قلة الإشراف والتوجيه من المعلم وأولياء الأمور عندما يدرس التلاميذ عبر الإنترنت بحيث لم يقيم العديد من

التلاميذ بالواجبات المدرسية، وكذا صعوبة التقييم على تقدّم تعلم التلميذ في السيطرة على المفردات وتطبيقها في شكل الحوار والمحادثة.^١

وبناء على المقابلة مع مدرس اللغة العربية في الفصل الثامن بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهازي نوبان لامبونج الشرقية، رأت الباحثة أن السيطرة على المفردات لدى أكثر التلاميذ في هذا الوقت غير المناسبة للمستوى المرجو الذي هو مقرر في المنهج الدراسي، ويظهر ذلك من صعوبتهم عند الاختبار لعدم معرفتهم لمعاني المفردات، وأن المدرس في طوال هذا الوقت يركز على إتمام تقديم المحتوى الدراسي، ولا يستخدم وسيلة تعليمية التي تدعم إلى السيطرة على المفردات العربية.^٢

بناء على خلفية البحث السابقة، تريد الباحثة البحث الميداني عن جهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهازي نوبان لامبونج الشرقية.

ب- تركيز البحث

بناء على خلفيات البحث السابقة، فيركز هذا البحث على ما يلي:

- جهود المعلم بتقديم مفردات ترتبط مباشرة بالأحوال التي يواجهها التلاميذ وبكثرة التدريبات والممارسات اللغوية

^١ البحث القبلي بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهازي نوبان لامبونج الشرقية
^٢ المقابلة مع مدرس اللغة العربية بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهازي نوبان لامبونج

- ترقية السيطرة على المفردات تشمل مفردات الاستماع والكلام والقراءة
والكتابة

ج- سؤال البحث

بناء على تركيز البحث السابق، تقدّم الباحثة سؤال البحث " كيف
جهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن
بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهاري نوبان لامبونج الشرقية
للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م ؟"

د- غرض البحث ومنافعه

١- غرض البحث

يهدف هذا البحث إلى معرفة جهود المعلم في ترقية السيطرة على
المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة سبيل المتقين الثانوية
الإسلامية بتانجهاري نوبان لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٢
/٢٠٢٣ م ؟".

٢- منافع البحث

أ- من الجهة النظرية، يرجى أن يكون هذا البحث مفيدا علميا
للقارئ والباحثين في مجال تعليم اللغة العربية عن جهود المعلم
لترقية السيطرة على المفردات

ب- من الجهة التطبيقية يُرجى أن يكون هذا البحث نموذجاً في ترقية السيطرة على المفردات لتلاميذ ومدرس اللغة العربية بمدرسة بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهايري نوبان لامبونج الشرقية

هـ- الدراسات السابقة المناسبة

قد سبقت عدة البحوث التي ترتبط بهذا البحث سواء كانت من جهة المفردات، وفيما يلي عرض بعض البحوث السابقة مع وجوه التشابه والاختلاف بين هذا البحث والبحاث السابقة، ليعرف فرق تركيز هذا البحث ومكانته عنها.

البحث الذي قامت به نوفي فترياندا ساري، طالبة جامعة جوري سيوو الإسلامية الحكومية قسم تعليم اللغة العربية تحت موضوع " استخدام وسائل الصور لترقية مهارة الكتابة لدى طلبة الفصل الثامن بمدرسة الفتاح المتوسطة الإسلامية تانجونج تيجا واي كانان للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥" ^٣

يناسب البحث السابق بهذا البحث من جهة وسيلة الصورة، لكن مع وجود الفرق بينه وبين هذا البحث من جهة التركيز، ففي هذا البحث تتقصد الباحثة جهود المعلم في ترقية حفظ المفردات، أما البحث السابق

^٣ نوفي فترياندا ساري، " استخدام وسائل الصور لترقية مهارة الكتابة لدى طلبة الفصل الثامن بمدرسة الفتاح المتوسطة الإسلامية تانجونج تيجا واي كانان للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥ " (الرسالة العلمية: ٢٠١٥)

فيقصد ترقية مهارة الكتابة، ولذلك يمكن أن يفرق بين البحث السابق وهذا البحث.

وسبق البحث الذي قامت به أنا سبتياي، طالبة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية، بعنوان: " ترقية حفظ المفردات بتطبيق الوسائل السمعية البصرية لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة محمدية المتوسطة الأولى ميترو للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م^٤"

وجه الشبه بين هذا البحث والبحث السابق يقع في المفردات، أما وجه الاختلاف بينهما يقع في كون هذا البحث ركزا على جهود المعلم في السيطرة على المفردات، بينما أن البحث السابق ركز على استخدام الوسيلة السمعية البصرية، ولذا، يظهر اختلاف مكانة هذا البحث عنه.

وسبق البحث الذي قامت به أنا سبتياي بموضوع ترقية حفظ المفردات بتطبيق الوسائل السمعية البصرية لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة محمدية المتوسطة الأولى ميترو للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

كما سبق أيضا البحث الذي قامت به شهرزا مغفرة بموضوع أثر تطبيق طريقة التعلّم التعاوني بنوع *Bamboo Dancing* في السيطرة على المفردات لدى تلاميذ الفصل السابع بمدرسة محمدية الثانوية الإسلامية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧

^٤ نوفي به أنا سبتياي، " ترقية حفظ المفردات بتطبيق الوسائل السمعية البصرية لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة محمدية المتوسطة الأولى ميترو للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م " (الرسالة العلمية: ٢٠١٧)

وكما سبق البحث بموضوع أثر استخدام الطريقة الطبيعية على كفاءة المفردات (البحث التجريبي في الفصل الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى أدي رجو بيكالونجان لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦) الذي قامت به إيكافريمايانتي

تناسب البحوث السابقة لهذا البحث من جهة المفردات العربية، أما الاختلاف بينهما فيقع في كون هذا البحث يسعى إلى معرفة جهود المعلم في السيطرة على المفردات، أما البحوث السابقة فركزت على ترقية ترقية السيطرة على المفردات بتطبيق الوسائل السمعية البصرية وطريقة التعلّم التعاوني والطريقة الطبيعية

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- جهود معلم اللغة العربية

١- مفهوم جهود معلم اللغة العربية

الجهد هو فعل شيء باستخدام العقل والطاقة في تحقيق الهدف المنشود.^٥ أما مفهوم المعلم فهو "القائم بدور التربية والتعليم أو المرشد للتلميذ إلى التعليم الذاتي الذي تشرطه التربية الحديثة في العملية التعليمية"^٦

والمعلم في اللغة من باب علم، ويقال علم فلانا الشيء أي جعله يتعلمه، وعلمه تعليماً فتعلم، وليس التشديد هنا للتكثير بل للتعددية. وفي الإنجليزية *Teacher* كما يقرر القاموس *Person who teaches or instructs* أي الشخص الذي يدرس أو يعلم ويثقف. والفعل *Teach = To import knowledge or skill*، أي يفشي أو يذيع أو بنشر المعرفة أو المهارة.^٧

إضافة إلى الشرح المذكور، يمكن أن يقال أن مهنية معلم اللغة العربية هي عبارة عن حالة تشير إلى مستوى مهنية المعلم القائم بتعليم

⁵ Hartomo, dan Najmi Faza, *Upaya Mudir dalam Meningkatkan Kinerja Guru*, (Sukabumi, Haura Utama, 2022), h. 9

^٦ محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ١٣

^٧ سماح جميل عبد الرحيم، المعلم ومهنة التعليم (دمشق: مطبعة الأوفت الحديثة، ١٩٩٨)، ص. ٣٤

اللغة العربية الذي يمكن تلحيظه من موقفه ومعارفه ومهارته المحتاجة لتنفيذ واجباته ووضائفه، ولذا تمثل مهنية المعلم إلى مهارته الخاصة في مجال التعليم والتي تستوفي المعايير المشروطة ليكون قادرا وناجحا في تنفيذ الواجبات التعليمية بشكل أفضل وفعال.

ويرجع مفهوم مهنية معلم اللغة العربية إلى حرفته التي تتطلب مستوى أعلى في مجال تعليم اللغة العربية، والتي تستخدم بوصفها الإطار الأساسي الذي سيتم تنفيذه في مجموعة متنوعة من أنشطة تعليم اللغة العربية، فتمثل مهنية معلم اللغة العربية مجموعة من المعارف العقلية والممارسات والخبرات والتطبيقات والخصائص والسمات الأساسية التي تتعلق كلها بمجال تعليم اللغة العربية

٢- واجبات معلم اللغة العربية

مهنة تدريس اللغة العربية كسائر المهن الأخرى، تحتاج إلى إعداد خاص يؤهل المعلم ويُعدّه لأداء عمله على أكمل وجه، فإلى جانب الصفات العامة والخاصة التي يجب أن تتوفر في المعلم، فإنه يحتاج إلى أن يُطبق النظريات والمعارف في مواقف عملية واقعية لتحقيق الواجبات التالية:

١- الإعداد والاستعداد التام لممارسة مهنة التدريس برغبة وشغف وتقدير للمهنة.

٢- تهيئة المراجع والكتب التي يحتاج إليها في التدريس

- ٣- تنظم أوقات التحضير والقراءة والاطلاع والتصحيح ومتابعة واجبات التلاميذ
- ٤- تنظيم دفتر التحضير والعناية به شكلا ومضمونا
- ٥- القيام بإدارية الصف إدارة ناجحة منظمة بحيث يسود الهدوء جوّ الفصل ومتابعة التلاميذ إلى العلم بأدب وأخلاق
- ٦- تنظيم جلوس التلاميذ في مقاعدهم بتنظيم جلوس الصغار في الأمام وجلوس الكبار خلفهم مع مراعاة تنظيم جلوس ضعاف السمع والبصر
- ٧- متابعة التلاميذ متابعة دقيقة شاملة داخل
- ٨- تذكيرهم بأهمية حسن الإنصات والمتابعة والاستفسار من المعلم عن أيّ غموض يواجهونه في الدرس وحثهم على حسن التعامل والحوار المنظم والتفاعل مع المعلم حول عناصر الدرس
- ٩- تشجيعهم وحثهم على المشاركة والتجاوب مع المعلم .
- ١٠- الحرص على أن يقوم المعلم بمتابعة حضور التلاميذ وأخذ الغياب اليومي لهم وحثهم على الانتظام والمواظبة وعدم الغياب إلا لضرورة أو عذر
- ١١- ضرورة العدل بين التلاميذ في التعامل وتصحيح الواجبات والاختبارات
- ١٢- ترغيبهم في استذكار الدروس وعمل الواجبات بحمة ونشاط دون تقاعس أو تأخير، وينبغي على المعلم أن يتعرف على طبيعة

المتعلم ويدرك مطالب المادة التعليمية حتي يسعى إلي تحقيق
الاهداف التعليمية بنجاح .^٨

بناء على الرأي الذكور، مما لا شك فيه أنه لا يمكن تطبيق أي
منهج لغوي - مهما كان إعداده - بدون معلم اللغة معد بطريقة
علمية، أي يتوافر لديه مجموعة من الكفايات والمهارات اللغوية التي
تساعده في تحقيق أهدافه، وبالتالي تمكنه من الوصول بالتلميذ إلى
مرحلة الكمال التي هيأه الله لها. وذلك وفقا لقدراته وإمكاناته،
واستعداداته.

٣- مهارات معلم اللغة العربية

يلزم على معلم اللغة العربية التمكن من اللغة العربية وقواعدها
والقدرة على إيصال المعلومة وشرح القاعدة وتبسيطها بطريقة يسهل
على الطالب تلقيها وفهمها واستخدام الطرق الحديثة في التدريس
وربط البيئة المحلية بالتدريس وهلم جرا، ومن جانب التدريس العام
ترجع مهارات معلم اللغة العربية إلى قدرات المعلم على أداء الأمور
والوظائف التالية:

١- مهارة تهيئة غرفة الصف.

٢- مهارة إدارة اللقاء الأول

٣- مهارة إدارة إحداث ما قبل الدخول في الدرس الجديد

^٨ عبد الحي أحمد السبحي، ومحمد بن عبد الله القسامية، طرائق التدريس العامة ن (،) (جدة: جامعة

- ٤- مهارة التهيئة الحافزة.
 - ٥- مهارة الشرح.
 - ٦- مهارة طرح الأسئلة.
 - ٧- مهارة تنفيذ العروض العملية.
 - ٨- مهارة التدريس الاستقصائي
 - ٩- مهارة استخدام الوسائل التعليمية.
 - ١٠- مهارة استثارة الدافعية للتعلم.
 - ١١- مهارة الاستحواذ على الانتباه.
 - ١٢- مهارة التعزيز.
 - ١٣- مهارة تعزيز العالقات الشخصية.
 - ١٤- مهارة ضبط النظام داخل الصف.
 - ١٥- مهارة تلخيص الدرس.
 - ١٦- مهارة تعيين الواجبات المنزلية ومعالجتها^٩
- نظرا إلى الرأي المذكور يمكن القول أن مهارات المعلم ترجه إلى مهارة تهيئة غرفة الصف، ومهارة إدارة اللقاء الأول، ومهارة إدارة إحداث ما قبل الدخول في الدرس الجديد، ومهارة التهيئة الحافزة، ومهارة الشرح، ومهارة طرح الأسئلة، ويلزم على معلم اللغة العربية التمكن من اللغة العربية وقواعدها والقدرة على إيصال المعلومة وشرح القاعدة وتبسيطها بطريقة يسهل على الطالب تلقيها وفهمها

^٩ نايفة قطامي، مهارة التدريس الفعال، ص. ٢٨

وهضمها القدرة على توصيل المعلومات الأدبية والتعبير عن أفكاره بأسلوب واضح.

وأن يستخدم المعلم الطرق الحديثة في التدريس وأن يربط البيئة المحلية بالتدريس ومراعاة الفروق الفردية وجذب وإثارة التلاميذ وأن يكون على المعلم القدرة على اختيار الأنشطة والوسائل التي تحقق أهداف المنهج. بالإضافة إلى الشخصية المقبولة والمظهر المرتب والأسلوب السلس في إيصال المعلومة وحسن التواصل مع الطلاب والتقرب منهم والقدرة على جذب انتباههم والمرونة في التعامل مع زملائه المعلمين والحضور الحسن و تقبل النقد والسعي لتطوير الذات وتعميق المعلومات

وفيما يلي معايير جهود المعلم التي تعتمد على المؤشرات التالية:

الجدول الأول

مؤشرات جهود المعلم^{١٠}

Dimensi Perbaikan Kualitas Pembelajaran	Indikator Perbaikan Kualitas Pembelajaran
Strategi Pengorganisasian Pembelajaran	<ol style="list-style-type: none"> 1. Menata bahan ajar yang akan diberikan selama satu semester 2. Menata bahan ajar yang akan diberikan setiap kali pertemuan 3. Memberikan pokok-pokok materi kepada siswa yang akan diajarkan 4. Membuatkan rangkuman atas materi yang diajarkan setiap kali pertemuan 5. Menetapkan materi-materi yang akan

¹⁰ Alfiatu Solikah, *Strategi Peningkatan Mutu Pembelajaran Pada Sekolah Unggulan*, (Yogyakarta: Deepublish, 2019), h. 35

	<p>dibahas secara bersama</p> <p>6. Memberikan tugas kepada siswa terhadap materi tertentu yang akan dibahas secara mandiri</p> <p>7. Membuatkan format penilaian atas penguasaan setiap materi.</p>
Strategi Penyampaian Pembelajaran	<p>1. Menggunakan berbagai metode dalam penyampaian pembelajaran</p> <p>2. Menggunakan berbagai media dalam pembelajaran</p> <p>3. Menggunakan berbagai teknik dalam pembelajaran</p>
Strategi Pengelolaan Pembelajaran	<p>1. Memberikan motivasi atau menarik perhatian</p> <p>2. Menjelaskan tujuan pembelajaran kepada siswa</p> <p>3. Mengingatn kompetensi prasyarat</p> <p>4. Memberikan stimulus</p> <p>5. Memberikan petunjuk belajar</p> <p>6. Menimbulkan penampilan siswa</p> <p>7. Memberikan umpan balik</p> <p>8. Menilai penampilan</p>

من الرأي المذكور، يمكن أن تلاحظ جودة التعلم من ثلاثة أبعاد
إصلاح الجودة وهي: استراتيجية تنظيم التعلم، واستراتيجية تقديم
التعلم، واستراتيجية إدارة التعلم، فاستراتيجية تنظيم التعلم تشمل
تنظيم المواد المقدمة لمدة نصف سنة معين، وتنظيم المواد المقدمة لكل
لقاءات، وتقديم المواد الرئيسة للتلاميذ، وتلخيص المواد المقدمة في كل
لقاءات، وتعيين المواد التي سينقاشها التلاميذ وإعطاء الواجبات
الدراسية التي يقوم بها التلاميذ، وتكوين شكل التقييم والاختبار لكل
سيطرة على المواد المدروسة.

٤ - العوامل المؤثرة في جهود معلم اللغة العربية

ترتبط جهود معلم اللغة العربية بعدة العوامل التي تؤثرها في أداء

واجباته، كما في الرأي التالي:

1. Standar diterima (minimal): guru mengetahui metode-metode dan teknik-teknik yang efektif dalam pengajaran bahasa Arab.
2. Standar baik: guru mampu menerapkan pengetahuannya tentang metode dan teknik mengajarnya itu dalam praktik mengajar. Ia juga bisa meramu berbagai metode dan teknik mengajar bahasa dengan metode lainnya dalam kesempatan mengajarnya.
3. Standar *excellence* (mahir): guru mampu mempraktikkan berbagai metode pengajaran bahasa yang selama ini diakui dalam konteks pengajaran bahasa. Ia juga mampu mengadaptasikan pengalamannya dengan metode-metode dan teknik-teknik terbaru serta siap mempraktikkannya bila dibutuhkan.¹¹

من الشرح المذكور، يمكن القول أن لجهود معلم اللغة العربية مهارات مشروطة تمثل المعايير المقبولة والجيدة والماهرة، وهو بهذه المعايير يلزم عليه أن يراعي الفروق الفردية وجذب وإثارة التلاميذ والقدرة على اختيار الأنشطة والوسائل التي تحقق أهداف المنهج، بالإضافة الى الشخصية المقبولة والمظهر المرتب والأسلوب في إيصال المعلومة وحسن التواصل مع الطلاب والتقرب منهم والقدرة على جذب انتباههم والمرونة في التعامل مع زملائه المعلمين والحضور الحسن و تقبل النقد والسعي لتطوير الذات وتعميق المعلومات بالإضافة للفصاحة وسلامة النطق وامتلاك الحس الإبداعي بدرجة مقبولة.

وعلى المعلم ابتكار طريقة سهلة لإيصال المعلومة للطالب، فيتخيل نفسه مكان الطالب لا سيما في تدريس القواعد، ويحسن للمعلم عند

¹¹ Asep M Tamam, *Program Penyiapan dan Pembinaan Guru Bahasa Arab Profesional di Indonesia*, Jurnal Arabiyat Vol. I, No. 1, Juni 2014 | ISSN : 2356-153X, h. 61

الكتابة استخدام الألوان المختلفة، والوسائل التعليمية الحديثة عند تقديم مواد الكلام أو القراءة، وكل هذا يعني أن على معلم اللغة العربية مسؤولية مهنية تتطلب تنمية الكفاءات من كل الجوانب الشخصية والبيداغوجية والمهارية والاجتماعية، فالمعلم الجيد يستطيع أن يوفر جوًا مناسبًا وطرقًا جيدة ليتمكن الطالب من التعلم، وذلك لأن المعلم بمهاراته المهنية التربوية والتواصلية والتقنية من خلال التخطيط للدرس، والإمام بطرائق التدريس، وإدارة الصف، والتعامل مع الطلاب، وإدارة الحوار، وطرح الأسئلة، وبناء الاختبارات، وغير ذلك حتى يستطيع أن ينجح في مهمته.

ولا بد من أن تتوفر عند معلم اللغة العربية من الاتجاهات الإيجابية نحو التعلم بشكل عام ونحو بعض طرائق التدريس بشكل خاص، وأن يحترم الطالب كإنسان له حق التعلم، وعلى المعلم واجب تعليمه، وضرورة فهم المعلم للخلفيات الثقافية للمتعلمين في الصف الواحد، والمهم في ذلك كله أن يحرص المعلم على إشعار المتعلمين أنه في تعامله مع ثقافتهم المحلية ينطلق من تقديره، فالمعلم كي ينجح في أداء دوره عليه أن يتقبل تكليف المتعلم بسمؤوليات اتخاذ القرار، يعبر عن التزامه بتحقيق الأهداف، ويساعد المتعلم على التخلص من الشعور بالنقص أو عدم القدرة على التعلم، فيتحمل أمامه المسؤولية وبالتالي يسهم في رفع مستوى دافعية المتعلم للتعلم.

ب- السيطرة على المفردات

١- مفهوم السيطرة على المفردات

المفردات هي "أدوات حمل المعنى كما أنّها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد".^{١٢} وفي تعريف آخر، المفردات (*vocabulary*)، "يقصد بها عادة مفردات اللغة التي يستعملها مؤلف معين أو فئة معينة من المختصين".^{١٣}

وعبر Zulhanan مفهوم المفردات بما يلي:

Mufrodat adalah kumpulan kosakata yang digunakan oleh seseorang baik lisan maupun tulisan yang sudah memiliki pengertian dan uraian terjemahannya tanpa dirangkaikan dengan kata-kata lain serta tersusun secara *abjadiah*.¹⁴

نظرا إلى الرأي المذكور، يمكن أن يقال أن حفظ المفردات هي القدرة على إعادة تذكُّر مجموعة من الكلمات التي يمكن استخدامها في أنواع النشاط اللغوي في شكل التعبير اللساني والكتابي، ويمكن لدى الطالب عند وجود حفظ المفردات أن يعبر أفكاره وشعوره

^{١٢} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مملكة العربية السعودية، جامعة أم القرى، ١٩٨٥) ص ١٦١.

^{١٣} مهدي وهبة وكامل المهندس، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨٤)، ص ٣٧٧.

¹⁴Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2015), h.

مناسبا بالموضوع ومقام التخاطب الذي يقتضي اختيار المفردات كوسيلة لإرسال المقاصد إلى الغير.

وحفظ المفردات بالمفهوم السابق يُعدّ من الثروة اللغوية بوجه عام الذي يمثل مستوى قدرة الطالب في مجال اللغة، وبالنظر إلى أنها من الثروة اللغوية، فالمفردات لها دور هام في تعليم اللغة، خاصة في تعليم اللغة الأجنبية الذي تتوقف مهارتها بمعرفة المفردات ومعانيها في اللغة المترجمة عنها.

٢- أنواع المفردات

إن مفردات اللغة في أي لغة متباينة ومختلفة فمثلا: من حيث عدد حروفها وسهولة نطقها وتابتهها. كذلك من حيث التجريد والمحسوس فهناك كلمات تدل على أشياء محسوسة وتدرّك باحدى الحواس الخمس المعروفة، كما أن هناك مفردات لاتدرّك بالحواس وتسمى المفردات المجردة.

بناء على ذلك، اتضح أن هناك أنواع كثيرة من المفردات العربية. لكن ليكون هذا البحث أوضح، فتحاول الباحثة هنا على تقسيم المفردات بما يلي:

1. Pembagian kosakata dalam konteks kemahiran kebahasaan
 - a. Kosakata untuk memahami (*understanding vocabulary*) baik bahasa lisan (المحادثة) maupun teks (القراءة)
 - b. Kosakata untuk berbicara (*Speaking Vocabulary*), dalam berbicara perlu penggunaan kosakata yang tepat, baik pembicara informal (عادية) maupun formal (رسمية).
 - c. Kosakata untuk menulis (*Writin Vocabulary*). Penulisan pun membutuhkan pemilihan kosakata yang baik dan tepat agar tidak disalah artikan dari pembicaranya

- d. Kosakata potensial, kosakata jenis ini terdiri dari kosakata context yang dapat diinterpretasikan sesuai dengan konteks pembahasan.
2. Pembagian Kosakata Menurut Maknanya
 - a. Kata inti (*Content Vocabulary*) Kosakata ini adalah kosakata dasar yang membentuk sebuah tulisan menjadi valid misalnya kata benda, kata kerja
 - b. Kata Fungsi (*Function Vocabulary*) Kata-kata yang meningkatkan dan menyatakan kosakata dan kalimat sehingga membentuk paparan yang baik dalam sebuah tulisan, contoh *huruf jar, adawat al-istifham*
 - c. Kata-kata Gabungan (*Cluster Word*)
Kata ini adalah kosakata yang tidak dapat berdiri sendiri, tetapi selalu dipadukan dengan kata-kata lain sehingga membentuk arti yang berbeda-beda, misalnya: menyukai
3. Pembagian Kosakata Menurut Karakteristik Kata
 - a. Kata-kata Tugas (*Servise Word*)
Kata-kata yang digunakan untuk menunjukkan tugas, baik dalam lapangan kehidupan secara informal maupun formal
 - b. Kata-kata Inti Khusus (*Special Content Word*)
Kosakata ini adalah kumpulan kata yang dapat mengalihkan arti kata yang spesifik dan digunakan diberbagai bidang ulasan tertentu
4. Pembagian Kata Menurut Penggunaannya
 - a. Kosakata Aktif (*Active Word*)
Yaitu kosakata yang umumnya banyak digunakan dalam berbagai wacana, baik pembicaraan, tulisan atau bahkan banyak didengar dan diketahui lewat berbagai bacaan
 - b. Kosakata Pasif (*Passive Word*)
Yaitu kosakata yang hanya menjadi perbendaharaan kata seseorang namun ia jarang menggunakan. Kosakata ini diketahui lewat buku cetak yang biasa menjadi rujukan dalam penulisan makalah atau karya ilmiah.¹⁵

اعتمادا على الرأي المذكور، يفهم أن لكلّ من المفردات العربية مكانة خاصة تتطلب الاستعمال الخاص، مثل المفردات الاسمية فإنها كلمة لا تقترن بالزمن في نفسها، وصحت لتكون ابتداء في أول الجملة، كما تليق بوضع الجملة الاسمية أي الجملة التي تبدأ بالأسماء، وكذا المفردات الفعلية، فإنها مفردات التي تقترن بزمن في نفسها، وتصح لأداء الجملة الفعلية، أي الجملة التي تبدأ بالأفعال.

¹⁵Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*,.h.64

ويُفهم من الشرح المذكور، أن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي يعرفها الشخص، يمكن استخدامها في تركيب الكلمات سواء كانت في الاستماع أو الكلام أو القراءة أو الكتابة، وأنها تعدّ من الثروة اللغوية بوجه عام الذي يصوّر مستوى كفاءته في فن اللغة، وبالنظر إلى أنها من الثروة اللغوية، فالمفردات لها دور هام في تعليم اللغة، خاصة في تعليم اللغة الأجنبية الذي تتوقف مهارتها بمعرفة المفردات ومعانيها في اللغة المترجمة عنها، وعلى ذلك فمتى زادت ثروة اللغة بكثرة المفردات التي يملكها الشخص، فازدادت له كفاءته في اللغة، حتى يستطيع على تعبير ما شاء، مستخدماً بالمفردات التي يعرفها. وعلى ذلك، كانت السيطرة على المفردات معياراً أساسياً في نجاح الاتصال اللغوي من كل وجوهه لاسيما لدارس اللغة الأجنبية التي لا يستخدمها في التعامل اليومي.

٣- أهداف تعليم المفردات

يهدف تعليم المفردات لتزويد الطلاب على العناصر الرئيسة في المجال اللغوي بالكلمات والألفاظ التي يمكن أن يستخدموها عند التخاطب والكتابة، فقد ذكر Syaiful Mustofa أن تعليم المفردات يسعى إلى تحقيق الأهداف التالية:

1. Memperkenalkan kosakata baru kepada siswa atau mahasiswa, baik melalui bahan bacaan maupun *fahm al-Musmu'*.
2. Melatih siswa atau mahasiswa untuk dapat melafalkan kosakata itu dengan baik dan benar karena pelafalan yang baik dan benar menghantarkan kemahiran berbicara dan membaca secara baik dan benar pula.
3. Memahami makna kosakata, baik secara *denotasi* atau *leksikal* (berdiri sendiri) maupun ketika digunakan dalam konteks kalimat tertentu (makna konotatif dan gramatikal).

4. Mampu mengapresiasi dan memfungsikan *mufrodat* itu dalam berekspresi lisan (berbicara) maupun tulisan (mengarang) sesuai dengan konteksnya yang benar.¹⁶

نظرا إلى الرأي المذكور، أنه يهدف تعليم المفردات لتعرف الطلبة على المفردات الجديدة سواء كانت من خلال المواد المقروءة، أم من المواد المسموعة، وكذا يهدف تعليم المفردات تدريب الطلبة على تليظها تليظا صحيحا ويساعدهم على مهارة التعبير، ويهدف تعليم المفردات أيضا تدريب الطلاب على توظيف المفردات عند التعبير اللساني والكتابي حسب سياق التعبير المقصود، فإن الطالب الذي له زاد كثير من المفردات يستطيع أن يعبر عما في أفكارهم وأذهانهم حيث شاء ومتى شاء، مستخدما بالمفردات التي حفظها أو عرفها.

ويسعى تعليم المفردات إلى تنمية قدرة التلاميذ على معرفة المفردات الجديدة إما من خلال قراءة النص أو فهم المسموع، وأن يكون لدى التلاميذ القدرة على نطق المفردات بنطق صحيح. ويأتي تصنيف الأهداف بعد تحديدها وصياغتها للتأكد من أنها تغطي جميع أبعاد النمو التي يتوقع حدوثها لدى التلاميذ من جهة الفهم والتطبيق، مثل القدرة على التعبير عما سبق تعلمه من المعلومات بصياغة أخرى جديدة دون ضرورة القدرة على ربطها بمعلومات أخرى.

٤- أساليب اختيار المفردات

ذكر رشدي أحمد طعيمة أساس اختيار المفردات في برنامج التعليم العربية للناطقين بلغات أخرى فهناك مجموعة من الأسس التالية:

¹⁶Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*,.., h.63

أ- التواتر : *frequency* تفضل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها ما دامت متفقة معها في المعنى . وتستشار فيها قوائم المفردات التي أجرت حصرا للكلمات المستعملة وبينت معدل تكرار كل منها .

ب- التوزع أو المدى : *range* تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد . قد تكون الكلمة ذا تكرار عال أو شيوع مرتفع ولكن هذا التكرار المرتفع ينحصر في بلد واحد . لذا يفضل أن تختار الكلمة التي تلتقي بنظم البلاد العربية على إستخدامها . ومن المصادر التي تفيد في هذا معجم الرصيد اللغوي للطفل العربي والذي أعدته المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بتونس والذي كان للكاتب شرف الاشتراك في إعداده . ويضم الكليات التي وردت على ألسنة الأطفال العرب في مختلف الدول العربية موزعة حسب شيوعها أو تواترها وحسب توزيعها أو مداها

ج- المتاحية : *availability* تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها والتي تؤدي له معني محددة . ويقاس هذا بسؤال الناس عن الكلمات التي يستخدمونها في مجالات معينة .

هـ- الألفة : *familiarity* تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام . فكلمة «شمس» تفضل بلاشك كلمة ذكاء، وإن كانا متفقين في المعنى.

و- الشمول *coverage* : تفضل الكلمة التي تغطي عدة مجالات في وقت واحد عن تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة . فكلمة « بيت » أفضل في رأينا عن كلمة « منزل»، وإن كانت بينهما فروق دقيقة إلا أنها فروق لا تهم الدارس في المستويات المبتدئة خاصة. إن كلمة «بيت» تعطي عددا أكبر من المجالات ولننظر في هذه الإستخدامات : بيتنا، بيت الله، بيت الابرة (البوصلة)، بيت العنكبوت، بيت القصيد ... الخ

ز- الأهمية *significance* : نفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا

ح- العروبة : نفضل الكلمة العربية على غيرها .. وبهذا المنطق يفضل تعليم الدارس كلمة « الهاتف ، بدلا من التليفون. و«المذياع » بدلا من الراديو والحاسب الآلى بدلا من الكومبيوتر (يسمى في المغرب بالحاسوب وفي الجزائر بالرتاب) . فإذا لم توجد كلمة عربية تفضل الكلمة المعربة مثل : التلفاز على التلفزيون، وأخيرا تأتي الكلمة الأجنبية التي لا تقابل لها في العربية ، على أن تكتب بالطبع بالحرف العربي مثل (فيديو)^{١٧}

اعتمادا على الرأي المذكور، كان في تعليم المفردات أسسا التي ينبغي على المدرس مراعاتها، وهي التواتر، والتوزع، والمتاحة، والألفة،

^{١٧} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة: جامعة أم القرى،

والشمول، والأهمية، والعروبة، فمعنى التواتر في تعليم المفردات أن تكون المفردات المقدمة للطلبة يغلب استخدامها في المحادثة، وأما التوزع فهو اختيار المفردات التي يغلب استخدامها في بلاد العرب.

٦- خطوات تعليم المفردات

ذكر محمود كامل، تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع والقراءة، ثم تأتي مهارتنا الكلام والكتابة فتفسحان في المجال لتنميتها والتدريب على استخدامها، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها في مواقف شفوية أو في موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها بحيث تتناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم. وهناك كثير من الخبرات والطرق التي يمكن استخدامها في تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى الدارسين، من ذلك طرح مجموعة من الأسئلة والأجوبة، وتقديم مواقف حوارية وقصصية تدور كلها حول مواقف من حياة الدارسين، وخبرات اجتماعية داخل الفصول وداخل المدرسة مثل المناقشات العامة.^{١٨}

وعبر حسيب عبد الحليم "إن من الأفضل التدرج في إعطاء المفردات اللغوية للتلاميذ حسب وضوح معانيها في أذهانهم، وحسب إمكان استيعابهم وتصورهم لهذه المعاني، والتدرج في تعريفهم معانيها

^{١٨} محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٦١

المشتركة إن كانت ذات معاني مشتركة، وعلى مرادفاتهما إن كان لها مرادفات، لئلا تختلط وتتشوش معانيها في أذهانهم.^{١٩}

وذكر محمود كامل أيضا إن تحصيل الكلمات ليس المشكلة الوحيدة في بناء المفردات، ذلك أن المتعلم يقع تحت عبء ضرورة تذكر الكلمات السابقة التي تعلمها، وفي نفس الوقت إضافة كلمات جديدة، ولذلك فالوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتم من خلال:

أ- تقديم كلمات تتصل اتصالا مباشرة بالمواقف التي يتحدثون فيها عن أنفسهم.

ب - إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال.

ج - محاولة إعادة تقديم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتى لا تنسى.^{٢٠}

وأشار محمد علي الخولي إلى بعض التوجيهات في تعليم الكلمات فيما يلي:

١- ينطق المعلم الكلمة والطلاب يستمعون، ومن الأفضل أن يكررها مرتين أو ثلاثاً.

^{١٩}حسيب عبد الحليم شعيب، مرجع المعلم في طرائق تدريس اللغة العربية، في المراحل الابتدائية والمتوسطة والثانوية، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٥)، ص. ٥٣

^{٢٠}نفس المرجع، ص. ١٦٢

- ٢- يكتب المعلم الكلمة على اللوح مشكولة شكلاً كاملاً.
- ٣- يعرض المعلم معنى الكلمة بالطريقة التي يراها مناسبة.
- ٤- يستخدم المعلم الكلمة في جملة واحدة أو أكثر لتوضح وظيفة الكلمة نحويًا.
- ٥- يكرر الطلاب إحدى هذه الجمل المحتوية على الكلمة تكراراً جمعياً ثم فئويًا ثم فرديًا.
- ٦- يلفت المعلم نظر طلابه إلى طريقة كتابة الكلمة إذا كانت تنطوي على صعوبات إملائية. يكتب المعلم على اللوح معنى الكلمة، كما يكتب جملة تبين استخدام الكلمة.
- ٧- يكتب المعلم على اللوح معنى الكلمة، كما يكتب جملة تبين استخدام الكلمة.
- ٨- يقرأ الطلاب قائمة المفردات الجديدة المكتوبة على اللوح أمامهم.
- ٩- يكتب الطلاب الكلمات ومعانيها والجمل التوضيحية في دفاترهم.^{٢١}

بناء على الرأي المذكور، يمكن القول أن تعليم المفردات يلزم أن يكون بالتدرج بمراعاة الخطوات التدريجية، من خلال استماع المفردات أولاً ثم يكررها المدرس مرتين أو ثلاث مرات فأكثر، ليكتسبها التلميذ بأكثر الامكان، ويلزم على المدرس كتابة المفردات في السبورة مشكولة

^{٢١} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (: عمان: دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص. ١٠٣

كاملة ليكون عرض المفردات واضحا وتسهيلا في نطقها. فالتلميذ في أول تعليم المفردات العربية التي هي لغة أجنبية عنده، يحتاج إلى وضوح الشكل والنطق وحين يتوافران لديه فيدفع إلى اكتسابها بأكثر الإمكان.

وينبغي على المدرس حين تقديم المفردات أن يعرضها في شكل الجملة لتتضح وظيفة الكلمة نحويًا، فيفهم التلاميذ مكانة الكلمة في السياق معنى وإعرابا، وتدريبهم على وضعها في الجملة المفيدة فيكون لدى التلميذ قدرة على استخدام المفردات لأجل التعبير الشفهي والتحريري، ومعنى ذلك أن لتعليم المفردات خطوات متسلسلة ومنظمة

٧- الاختبار في تعليم المفردات

الاختبار مجموعة من الأسئلة أو الواجبات التي يطلب من التلاميذ الاستجابة لها والتي تهدف إلى إنتاج تمثيلات عديدة لخاصية من خصائص التلاميذ ثم التخطيط لقياسها.^{٢٢}

وتنقسم الاختبارات بشكل عام حسب طريقة تصحيح الإجابات وتقديرها إلى نوعين:

١- اختبار المقال *essay* ويسمى هذا النوع من الاختبارات باختبار المقال لأن الإجابة على السؤال تقتضي من الطالب كتابة موضوع أو عرضا تحريريا للإجابة ونلاحظ أن هذا النوع من الاختبار أكثر استعمالا في المدارس والمعاهد.

^{٢٢} رشدي أحمد طعيمة ومحمد سيد مناع، تعليم العربية والدين بين العلم والفن، (القاهرة: دار الفكر

٢- الاختبار الموضوعي *objective test* وسمي بهذا الاسم لانه يبعد أثر الذاتية *subjectivity* سواء في إعداده أو في تصحيحه. وهناك أربعة أنواع للاختبارات الموضوعية تعد أكثرها شيوعاً. وهي:

أ- الاختبار من متعدد *multiple choice* وفي هذا النوع يقدم للطالب مشكلة أو فقرة وتحتها مجموعة من البدائل التي يختار منها الإجابة الصحيحة. ويمكن استخدام هذا النوع من الاختبارات في قياس كل من: المعلومات والمفردات والحقائق المجردة وعلاقات السبب والنتيجة والفهم وحل المشكلات وتيسر البيانات والمعلومات وتطبيقها، وذلك باستثناء القدرة على التنظيم أو إنتاج الإجابات أو عرض القضايا والآراء ووجهات النظر.

ب- اختبار الصواب والخطأ *true - false* وفي هذا النوع يقدم للطالب عبارة يطلب منه فيها أن يحدد ما إذا كانت صحيحة أم خاطئة. مثال: ضع علامة (V) أمام العبارة الصحيحة وعلامة (X) أمام العبارة الخاطئة، ولا يصلح هذا النوع من الاختبارات إلا في العبارات التي لا جدال في صحتها أو واضحة الخطأ. ونظراً لسهولة إعدادها وإمكانية تغطيتها للمقرر الدراسي فإن المعلمين يقبلون عليها.

ج- المزاوجة *matching* وفيه يقدم للطالب عمودان من العبارات ثم يطلب من اختيار كلمة أو عبارة من العمود الثاني لتناسب كلمة أو عبارة في العمود الأول.

د- التكملة *completion* وفيه تحذف بعض الكلمات من جمل معينة ويكلف الطالب بكتابتها. وهذا النوع يقيس القدرة على التذكر والاستدعاء وتعرف الكلمات.^{٢٣}

إضافة إلى الرأي المذكور، يمكن قياس السيطرة على المفردات من خلال الاختبار بشقي أنواعها من اختبار المقال *essay* والاختبار الموضوعي *objective test* والاختبار من متعدد *multiple choice* واختبار الصواب والخطأ *true - false* واختبار المزاوجة *matching* والتكملة *completion* ، ولكن التركيز المهم هنا مناسبة نوع الاختبار بالأهداف والمواد والعبارات التي تقوم عليها أسئلة الاختبار، فحين أراد المدرس قياس فهم التلاميذ للمواد باكتشاف فكرتهم عند التعبير فيحسن له أن يستخدم نوع اختبار المقال *essay* وحين أراد قياس دقة التلاميذ في جواب الأسئلة فعليه استخدام نوع الاختبار الموضوعي *objective test* وهكذا في اختيار نوع الاختبار الأخر، فينبغي على المدرس التركيز على مناسبة الاختبار بالأهداف والمواد.

^{٢٣} نفس المرجع، ص. ٩٥-٩٩

٨- مؤشرات السيطرة على المفردات

تشير السيطرة على المفردات إلى مجموعةٍ من قدرات التلاميذ على فهم معانيها عند سماع المفردات والقدرة على نطقها عند التكلم، أو كتابتها عند التعبير الكتابي، كما في الرأي التالي:

1. Para siswa memahami makna kata tersebut ketika dia mendengar atau membacanya;
2. Para siswa mampu mengucapkan kata tersebut dengan benar apabila dia ingin menggunakannya ketika berbicara;
3. Para siswa mampu menuliskan kata tersebut secara benar;
4. Para siswa mampu menggunakan kata tersebut secara benar pada suatu konteks baik pembicaraan maupun tulisan;
5. Para siswa mampu membaca kata tersebut baik ketika terpisah dari kalimat maupun dalam konteks sebuah kalimat;
6. Para siswa memiliki keterampilan-keterampilan di atas secara cepat, spontan, dan tanpa ragu-ragu.²⁴

اعتماداً على الرأي المذكور، تُحدّد الباحثة السيطرة على المفردات

في هذا البحث بالمؤشرات التالية:

١- يفهم التلاميذ معاني المفردات عند سماعها أو عند قراءتها

٢- يقدر التلاميذ على نطق المفردات نطقاً صحيحاً عند التكلم

٣- يقدر التلاميذ على كتابة المفردات كتابةً صحيحة

ويرى رشدي أحمد طعيمة "ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار

²⁴Aziz Fakhurrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam, 2012), h. 229

القدرة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادراً على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية^{٢٥}

وفي ضوء الرأي السابق، يفهم أن معيار كفاءة المفردات لدى الطلبة يشتمل على أربعة معايير، وهي كفاءة متحدة لا ينبغي تفريقها عن بعض، وهي: نطق حروف المفردات، وفهم معانيها، ومعرفة طريقة الاستقاق، واستخدامها في تراكيب الكلام

^{٢٥}رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه، (إيسيسكو: المنظمة الإسلامية

الفصل الثالث

منهج البحث

أ- تصميم البحث

يستخدم هذا البحث تصميم البحث النوعي الميدانيّ (*field research*)، الذي يركز على وصف الظواهر والفهم العميق لها، يهدف هذا البحث إلى وصف ظواهر أو أحداث معينة وجمع الحقائق والمعلومات عنها ووصف الظروف الخاصة بها وتقرير حالتها كما توجد عليه في الواقع، وبالتحديد فالمظاهر المدروسة هنا جهود معلم اللغة العربية في ترقية السيطرة على المفردات بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهاري نوبان لامبونج الشرقية.

ب- ميدان البحث وزمانه

يجري هذا البحث بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهاري نوبان لامبونج الشرقية، أما زمان هذا البحث فيبتدئ من أول إجراء البحث القبلي في تلك المدرسة، وينتهي إلى انتهاء جمع البيانات وعرضها ومناقشتها لدى لجنة المناقشة بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج.

ج- خصائص ميدان البحث

بناء على الملاحظة في ميدان البحث، تُعرف خصائص ميدان هذا البحث كما يلي:

١- إن مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهاري نوبان لامبونج الشرقية هي من إحدى المدارس تحت إدارة منظمة سبيل المتقين الإسلامية

٢- أن تعلم اللغة العربية بمدرسة بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية
بتانجهايري نوبان لامبونج الشرقية يعتمد على منهج دراسي من وزارة
الشؤون الدينية

د- طريقة البحث وإجراءاته

كانت طريقة البحث التي تستخدمها الباحثة في هذا البحث هي
طريقة البحث النوعي أي الكيفي، أما مراحل إجراء البحث فتتكون من
ثلاثة مراحل: المرحلة قبل التنفيذ، والمرحلة عند التنفيذ، والمرحلة بعد التنفيذ،
ولأجل التوضيح تعرضها الباحثة كما يلي:

١- المرحلة قبل التنفيذ

ففي المرحلة قبل التنفيذ، تقوم الباحثة بالتعرف على ميدان البحث،
والاستئذان لقيام البحث وتحديد المشكلات الدراسية وتحقيقها، ووضع
الإطار النظري، وإعداد الأدوات، ثم تعيين المصادر البيانات.

٢- مرحلة التنفيذ

تشير مرحلة التنفيذ هنا إلى الأمور التي تقوم بها الباحثة عند تنفيذ
البحث، وتتكون من جمع البيانات من مصادرها عن طريق المقابلة
والوثائق.

٣- المرحلة بعد التنفيذ

وفي المرحلة بعد التنفيذ تقوم الباحثة بتحليل البيانات وتفسيرها
وعرضها في مقررات البحث.

هـ - مصادر البيانات

المصادر في هذا البحث تتكون من المصدرين، وهما المصدر الأول (الرئيس)، والمصدر الثاني، ثم المصادر في البحث الكيفي تتكون من المصادر الإنسانية (*human resource*)، مثل الأساتيد والطلاب أو رئيس المدرسة أو الموظفين في مجال التعليم، أو ليست من المصادر الإنسانية (*non human resource*)، مثل الوثائق والرسائل الرسمية والتقارير وغير ذلك، ولأجل التوضيح، فتعرض الباحثة المصادر في هذا البحث بما يلي:

١- المصدر الرئيسي

المصدر الرئيسي في هذا البحث الأساتيد والتلاميذ بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهايري نوبان لامبونج الشرقية، الذين هم يشتركون مباشرة بموضوع هذا البحث (جهود معلم اللغة العربية في ترقية السيطرة على المفردات العربية).

٢- المصدر الثاني

لا تعتمد الباحثة في جمع البيانات على المصدر الرئيسي فقط، ولكن تعتمد أيضا على المصدر الثاني، وهو رئيس المدرسة أو وكيله لأجل الحصول على البيانات الإضافية التي لا تحصل من المصدر الرئيسي.

و- التقنيات وإجراءات جمع البيانات

وفي جمع البيانات تستخدم الباحثة التقنيات التالية:

١- المقابلة

“Wawancara adalah “sebuah dialog yang dilakukan oleh pewawancara (interviewer) untuk memperoleh informasi dari terwawancara”²⁶.

وتقابل الباحثة مع المبحوث استجابا واستكشافا، وتكون فيها المواجهة المباشرة وجها لوجه بين الباحثة والمبحوث، لما في حضورهما من أهمية لاستكمال التعبير اللغوي بتعابير الصوت، ونظرة العين والإيماءات والسلوك العام خلال الاستجابة للأسئلة.

أما البيانات المطلوبة من المقابلة فهي البيانات ترتبط بجهود معلم اللغة العربية في ترقية السيطرة على العربية بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهارى نوبان لامبونج الشرقية، والعوارض التي تمنع عن تحصيلها، والمحاولات التي قد قام بها المعلم لأجل تحصيلها.

٢- الوثيقة

يقصد بالوثيقة هنا إحدى أدوات جمع البيانات في شكل المعلومات المكتوبة كما في الرأي التالي:

“Mencari data mengenai hal-hal atau variabel yang berupa catatan, transkrip, buku, surat kabar, majalah, prasasti, notulen rapat, legger, agenda dan sebagainya.”²⁷

²⁶Suharsini Arikunto, *Metode Penelitian (Suatu Pendekatan Praktis)*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), h. 132

²⁷Suharsimi Arikunto, *Metode Penelitian*, h. 274

وطريقة الوثيقة من تجري في إستخدامها على دراسة النصوص، أو الكتب، أو التقارير أو غير ذلك مما يتعلق بالوثائق، وفي هذا البحث تستخدم الباحثة طريقة الوثيقة لأجل نيل البيانات عن الوثائق التي يلزم أن يعدها معلم اللغة العربية، مثل الخطة الدراسية، والمقرر الدراسي، وكذا البيانات تتعلق بالمدرسة مثل التاريخ الاختصاري وبيانات المدرسين، والموظفين في تلك المدرسة.

ز - إجراءات تحليل البيانات

وبعد أن اجتمعت البيانات المحتاجة، فتحللها الباحثة لمعرفة جهود معلم اللغة العربية في ترقية جودة السيطرة على المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهازي نوبان لامبونج الشرقية، أما طريقة تحليل البيانات في هذا البحث فهي تحليل البحث الكيفي الذي يتكون من ثلاثة.

وهي: تخفيض البيانات، ثمّ عرضها، ثمّ استنتاجها أو تحقيقها، وفي مرحلة تخفيض البيانات، تختار الباحثة وترکز على البيانات المهمة المتعلقة بموضوع البحث، ثمّ في مرحلة عرض البيانات، تعرضها الباحثة على شكل النصوص السردية، ثمّ تستخلصها في مرحلة الاستنتاج باستخدام طريقة التفكير الاستقرائي، أي استخلاص النتائج من الأمور الخاصة إلى الأمور العامة.

ح- مراجعة صحة البيانات

لمراجعة صحة البيانات على تقنيات المراجعة التي تشتمل على أربعة المعايير، وهي: مصداقية البيانات، وقابليتها للانتقال والتحوّل، واعتماديتها، وقابليتها للتأكيد، ومعنى مصداقية البيانات هي أن البيانات المحصولة من البحث هي البيانات الصحيحة وجديرة بالثقة، ومعنى قابلية البيانات للانتقال امكانية تعميم نتائج البحث إلى الميدان الأخر الذي له خصائص شبيهة لميدان هذا البحث.

أما التقنيات التي تستخدمها الباحثة لمراجعة صحة البيانات فهي تقنية تثليث (*triangulasi*)، تتضمن المعلومات التي جمعتها الباحثة من مصادر أو طرق مختلفة لمعرفة إتساق البيانات واتفاقها بين المصادر المتنوعة، ولأجل التوضيح عرضت الباحثة تثليث المصادر بما يلي:

- ١- مقارنة البيانات المحصولة من المقابلة بالبيانات المحصولة من الملاحظة
- ٢- مقارنة البيانات المحصولة من قول المدرس أمام الطلاب بالبيانات المحصولة من قوله أمام الباحثة
- ٣- مقارنة البيانات التي قالها المدرس بالبيانات التي قالها الطلاب والموظفون في ميدان البحث
- ٤- مقارنة البيانات المحصولة من المقابلة بالبيانات المحصولة من الوثائق، مثل التقرير المدرسي، أو دفتر النتائج أو غير ذلك.

الفصل الرابع

عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ- لمحة عامة عن ميدان البحث

١- نبذة تاريخية عن مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهارى نوبان
بدأ تأسيس مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية في تاريخ ٣
أكتوبر ١٩٨٥، وهي من إحدى المدارس تحت إدارة مؤسسة سبيل
المتقين سوكاراجا نوبان لامبونج الشرقية. والذي يدفع إلى تأسيس تلك
المدرسة اهتمام الزعماء والقدماء في مؤسسة سبيل المتقين بوجود
المدرسة الثانوية التي تعلم أبناء المسلمين في تلك المنطقة.
إضافة إلى الاهتمام المذكور، فاتفق الزعماء والقدماء في مؤسسة
سبيل المتقين بتأسيس المدرسة الثانوية الإسلامية، تحت رعاية مؤسسة
سبيل المتقين، ويمثّل وجود تلك المدرسة اهتمام تلك المؤسسة
الإسلامية في المجال التربوي والدعوة لإعداد الأجيال ذوي المهارة
الكافية، والأخلاق الكريمة، والتفوق الأكاديمي، وليكونوا قادرين على
المنافسة وإقبال الحياة المستقبلية والإسهام الإيجابي للمجتمع.
ومن الجانب الجغرافي وقعت مدرسة سبيل المتقين الثانوية
الإسلامية في شارع سمفانج ن.ف (Simpang N.V) كوتا غاجه.^{٢٨}

^{٢٨} الوثيقة عن أحوال مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية، في تاريخ ١ يونيو ٢٠٢٣

ومن خلال مرور الأوقات، تطوّرت مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بأنواع التسهيلات والمرافق لترقية جودة التعليم، ولترقية الرغبة والموهبة لدى التلاميذ في الأنشطة المدرسية سواء كانت داخل الفصل أم خارجها، مثل غرفة الكمبيوتر، والمعمل، والمكتب، والميدان الرياضي، وغير ذلك مما يدعم نجاح علمية التعليم والتعلم.

الجدول الأول

الشخصية العامة لمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية

اسم المدرسة	سبيل المتقين الثانوية الإسلامية
المؤسسة	سبيل المتقين
عام التأسيس	٣ أكتوبر ١٩٨٥
العنوان	شارع سمفانج ن.ف كوتا غاجه
NPSN	١٠٨١٦٧٦١
رقم قرار التأسيس	69/MTs./LT/85
درجة الاعتماد	Terakreditasi B
رقم درجة الاعتماد	580/BAN-SM/SK/2019

المصدر: الوثيقة عن الشخصية العامة لمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية

من الجدول السابق، أول تأسيس مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية لامبونج الشرقية في عام ١٩٨٥م، بقرار التأسيس 69/MTs./LT/85 وهي الآن نالت درجة الاعتماد من وزارة التعليم بدرجة ب.

٢- رؤية المدرسة وبعثتها

أ- رؤية المدرسة

اعتمدت مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية لامبونج الشرقية في الخدمة التربوية على رؤية "إعداد التلاميذ ذوي الشخصية الإسلامية والذكاء والإنجاز والتفكير التكنولوجي" مع المؤشرات التالية:

- ١- ذوي العقيدة الإسلامية القوية
- ٢- ذوي الأخلاق الكريمة في المعاشرة
- ٣- تحقيق المتخرجين بالشكل الأمثل
- ٤- إيجاد الموارد البشرية القادرين على المنافسة
- ٥- إيجاد الإدارة القائمة على التكنولوجية
- ٦- المشاركة والإنجازات في المبارات الأكاديمية
- ٧- المساهمة الإيجابية في التطور التكنولوجي^{٢٩}

ب- رسالة المدرسة

تجري الخدمة التربوية في مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية لامبونج الشرقية بالاعتماد على الرسائل التالية:

- ١- تقوية العقيدة الإسلامية
- ٢- إجراء عملية التعليم الفعالة
- ٣- بناء مناخ تعليمي الداعم إلى الإنجاز الأكاديمي
- ٤- تنفيذ الإدارة المهنية

^{٢٩} الوثيقة عن أحوال مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية لامبونج الشرقية في تاريخ ١ يونيو ٢٠٢٣

- ٥- تنمية التكنولوجي الداعم إلى التعليم
 ٦- ترقية كفاءة المدرسين في عملية التعليم
 ٧- تنظيم البيئة المدرسية من جهة نظافتها وجمالها وترتيبها وأمنها
 ومريحها^{٣٠}
- ٣- أحوال تلاميذ مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية لامبونج الشرقية

تميزت مدرسة مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية لامبونج الشرقية بكثرة التلاميذ الذين يتعلمون فيها كما في الجدول التالي:

الجدول الثاني

أحوال تلاميذ مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م

الرقم	الفصول	التلميذ	التلميذة	المجموع
١	السابع	٢٠	٢٢	٤٢
٢	الثامن	٢٢	١٧	٣٩
٣	التاسع	٤١	٢٨	٦٩
	المجموع	٨٣	٦٧	١٥٠

المصدر: الوثيقة عن أحوال تلاميذ مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية

^{٣٠} الوثيقة عن أحوال مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية لامبونج الشرقية في تاريخ ١ يونيو ٢٠٢٣

من الجدول السابق، يمكن القول إن مجموع التلاميذ في مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م ١٥٠ تلميذا.

٤- أحوال المدرسين في مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية لامبونج الشرقية

كانت لمدرسة مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية لامبونج الشرقية عدة المدرسين ذوي الكفاءات والمهارات المتنوعة حسب الخلفيات التربوية، وفيما يلي عرض بيانات المدرسين في تلك المدرسة.

الجدول الثالث

أحوال المدرسين في مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية لامبونج الشرقية

الوظيفة/الدروس	المدرسين	التمرة
الفقه	تيتيك نور حياتي	١
اللغة الإندونيسية	نورميائي	٢
العلم الاجتماعي	نوريدا	٣
اللغة الإنجليزية	ريكا هيستي تياس براتيوي	٤
اللغة العربية	أحمد إحسان الدين	٥
PJOK	أناس نور أديتيا	٦
SBK	ليلي فورنما ساري	٧
لغة لامبونج	يولياني	٨

العلم الاجتماعي	غامفيل واهيني	٩
الرياضية	م. أندي رفاعي	١٠
-	نور الهداية	١١
الرياضية	ديلا تري أديتيا	١٢
التاريخ	سيسكا أنغرابني	١٣
Prakarya	إيفرتا أستيانديني	١٤
التاريخ	أنغون امرأة صالحه	١٥
التربية الوطنية	أغيندا نور خالص	١٦
العلم الاجتماعي	إيكا أريسكا	١٧
THF	م. سيف الدين زهري	١٨

المصدر: الوثيقة عن أحوال تلاميذ مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية

من الجدول السابق، كان مجموع المدرسين في مدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م ٢٥ مدرسا يتكوّنون من عدة خلفيات التربية وفقا للدروس التي قاموا بها، سواء كانت من التربية العامة أم من التربية الإسلامية، وهذا يدل على جهود إدارة المدرسة لإعداد المدرسين لتنفيذ عملية التعليم والتعلم الفعالة وتزويد التلاميذ بالمهارات والمواد المحتاجة.

ب- جهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات

١- تنظيم المواد التعليمية

من الجهود التي يلزم أن يبذلها المعلم تنظيم المواد اللغوية وفقاً للبرنامج التعليمي في المدرسة، ويهتم هذا التنظيم لتوجيه خطوط عملية التعليم وتوضيح الأهداف المنشودة، وفي مجال تعليم اللغة العربية، فالمعلم هو القائم بتنظيم المواد اللغوية وشرحها وتنفيذ عملية التعلم وفقاً لطبيعة تعليم اللغة، وكما لكل درس خصائص تميّز عن درس آخر، فيطلب من المعلم أن يتقن في المحتوى اللغوي الذي سيقدمه إلى الطلاب، ويهتم إبداعية معلم اللغة العربية في تنظيم المواد تأسيساً على المشكلات والأحوال الواقعة أثناء قيامه بواجبات التعليم.

قام المعلم بتظيم المواد استناداً إلى مستوى صعوبة المفردات وتعقيدها خلال نصف دراسي، وحاول المعلم تنظيم المفردات حسب الموضوع المعين، بدءاً من المفردات الأساسية وصولاً إلى المفردات الأكثر تعقيداً، بالإضافة إلى ذلك، ركز المعلم على ترتيب تقديم المفردات ليتمكن التلاميذ من بناء معرفتهم بالمفردات تدريجياً.^{٣١}

وفي كل لقاء، أعدّ المعلم مواد تعليمية للمفردات ذات الصلة بالموضوع الذي قد تمت تقديمه. وحاول المعلم ربط المفردات بالسياق اليومي ليتمكن التلاميذ من فهمها وتذكرها بشكل أسهل. وقدم المعلم ملخصات للمفردات باستخدام جداول أو قوائم مرتبة حسب

^{٣١}المقابلة مع معلم اللغة العربية، في تاريخ ١ يونيو ٢٠٢٣

الموضوع. كما قدم المعلم شروحًا موجزة حول استخدام المفردات في الجمل. أما بالنسبة للموضوعات الرئيسية، فيتم تقديمها على شكل نقاط رئيسية تحتوي على عناصر المادة.^{٣٢}

بناءً على نتائج المقابلات مع خمسة تلاميذ (أنيسة، فائز، نبيلة، محمد، أسوة)، هناك آراء التلاميذ بشأن تنظيم المواد من المعلم: أنيسة: عبرت عن تنظيم المواد من قبل المعلم يساعدها في اكتساب المفردات. وأشارت إلى أن ترتيب المواد يوفر هيكلًا وتنظيمًا للمعلومات، مما يجعلها أكثر سهولة في استيعاب المفردات وفهمها، وذكرت أنيسة: أن المعلم أمر التلاميذ اكتساب المفردات من مصادر إضافية بأنفسهم، ولكنهم لا يزالون يشعرون بأن المواد التي قدمها المعلم لها تأثير كبير في عملية التعلم. فترجو أنيسة أن يقوم المعلم بتوفير مزيد من المواد التعليمية للمفردات حتى تتمكن من تحسين قدراتها بشكل أكثر.^{٣٣}

فائز: رأى أن تنظيم المواد من قبل المعلم غير مناسب لمستوى صعوبة المفردات لديه. وأشار إلى أن بعض المفردات تكون صعبة ومعقدة، وبالتالي يعتقد أن المعلم يجب أن يقدم ترتيبًا أفضل يناسب تلك المفردات الصعبة، وعلى الرغم من أن المعلم في بعض الأحيان يقدم قائمة المفردات، إلا أنه يشعر أن المعلم

^{٣٢}المقابلة مع معلم اللغة العربية، في تاريخ ١ يونيو ٢٠٢٣

^{٣٣}المقابلة مع أنيسة دوي راهايو، تلميذة الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

غير متسق بما فيه الكفاية. ويرجو أن يقوم المعلم بتوزيع مواد تعليمية للمفردات بشكل أكثر تواتراً لتعزيز قدراته اللغوية.^{٣٤}

نبيلة: أكدت أن تنظيم المواد من قبل المعلم يلعب دوراً في اكتساب المفردات. أشارت إلى أن ترتيب المواد يوفر هيكلًا ومنهجية للتعلم، ويساعدها على بناء مفرداتها بشكل تدريجي ومنطقي. وقالت: إن المعلم يقدم أحياناً مواداً تعليمية للمفردات باستخدام طرائق مختلفة مثل العروض التقديمية والأنشطة الجماعية وتدريب الكتابة.^{٣٥}

محمد: ذكر أن تنظيم المواد من قبل المعلم يلعب دوراً هاماً في اكتساب المفردات. وأشار إلى أن ترتيب المواد يسهم في ترتيب الأفكار والمفردات بشكل منطقي، مما يسهل فهمها واستيعابها. وعبر عن تشجيع المعلم للتلاميذ على البحث لاكتساب مفردات جديدة بأنفسهم. فيقدم المعلم مراجع من الكتب والمواقع الإلكترونية والتطبيقات التي يمكن أن تساعد التلاميذ في توسيع المفردات.^{٣٦}

أسوة: رأت أن تنظيم المواد من قبل المعلم يساعدها في اكتساب المفردات. تقول إن تنظيم المواد يوفر لها بنية واضحة وترتيباً منطقيًا، مما يساعدها على تعزيز مفرداتها بشكل فعال.^{٣٧}

^{٣٤}المقابلة مع فائز عبد الله، تلميذ الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

^{٣٥}المقابلة مع نبيلة عين الرزق، تلميذة الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

^{٣٦}المقابلة مع محمد فاضل، تلميذ الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

^{٣٧}المقابلة مع أسوة حسنة، تلميذة الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

باختصار، هناك تنوعٌ في آراء التلاميذ بشأن تأثير تنظيم المواد من قبل المعلم على اكتساب المفردات. بينما يرى بعض التلاميذ أن التنظيم يلعب دورًا إيجابيًا في تعزيز مفرداتهم، ويرى آخرون أنه لا يتناسب بشكل كامل مع صعوبة المفردات التي يواجهونها.

ومن خلال المقابلة السابقة، يشعر بعض التلاميذ بالرضا عن جهود المعلم في تقديم مواد تعليمية، في حين يشعر طلاب آخرون بعدم التسلسل أو ندرة توزيع المواد التعليمية من قبل المعلم. هذا يظهر أهمية التسلسل والمرونة التي يجب أن يتحلى بها المعلم في وضع وتقديم مواد تعليمية للمفردات لتلبية احتياجات وتوقعات التلاميذ.

وتقديم المواد وفقا للمحتوى المنظم يجب أن يستمر في أي حال، لأنه من واجبات المعلم، فيلزم على معلم اللغة العربية تنظيم المواد يشمل صياغة الأهداف بدقة، فهذه الصياغة مهمة ومفيدة، وصياغة الأهداف الإجرائية تعتبر الخطوة الأولى في بناء الاختبار التحصيلي، كما أن صياغة الأهداف الإجرائية مهمة جدا في إعداد برامج تدريجية لمواجهة مطالب العمل. وإن تخطيط التدريس لا يتم بصورة جيدة ما لم يفكر المعلمون تفكيراً جيداً في أهداف التدريس للمقررات التي يقومون بتعليمها للتلاميذ، فالأهداف التي يصممها المعلم تصميمًا واضحاً تُؤدِّي إلى جعلِ مَنْ تلقَّوا التعليمَ أفضلَ من غيرهم من المتعلمين.

ويمثل تنظيم المواد اللغوية ترتيب مجموعة من مواد برنامج اللغة العربية ومهاراتها وأنواع المواد التعليمية المطبوعة والمرسومة والمسموعة

والمرئية المضمونة في المحتوى الدراسي أو المقرر الدراسي وهو ما تنصب عليه عملياً التعليم والتعلم باستخدام الأساليب والوسائل لتوصيله إلى التلاميذ. وكانت المحتويات الدراسية معكسة الأهداف التعليمية ونوعية المعارف والاتجاهات والقيم والمعلومات التي ينظمها المعلم والمدرسة، كما ذكر مصطفى دعمس "للمحتوى الدراسي مكانة في المنهج التربوي، حيث أنه يعكس نوعية المعارف والاتجاهات والقيم والمعلومات والمهارات التي يتم اختيارها ثم تنظيمها وفق نسق معين، ويضمن الكتاب المدرسي المحتوى الدراسي الذي ينقله المعلم لطلابه على مراحل، يحتكم فيها إلى عوامل الأهداف والطرائق والكم المعرفي والزمن المخصص للتدريس.^{٣٨}

ويعتبر تنظيم المواد وتقديمها من أهم عناصر جودة التعلم وهي: تعني الوفاء بجميع المتطلبات المتفق عليها بحيث تنال رضا العميل ويكون المنتج ذو جودة عالية وتكلفة اقتصادية.^{٣٩} فجودة التعلم تمثل تشكيلة تركيبية تتكون من جودة التصميم، وهي تحديد المواصفات التي يجب أن تراعى في التخطيط والعمل، وجودة الأداء، أي القيام بالأعمال وفق المعايير المعلنة والمحددة، وجودة المخرج، وهو الحصول على منتج تعليمي وخدمات تحقق المعايير والمواصفات المتوقعة.^{٤٠}

^{٣٨} مصطفى دعمس، إستراتيجيات التقويم التربوي الحديث وأدواته، (دي: المنهل، ٢٠١٤)، ص. ٥٠.

^{٣٩} محمد بن عبد العزيز الربيعي، مدخل لفهم جودة عملية التدريس، (عمان: دار الفكر، ٢٠١٣)، ص.

^{٤٠} سمير النجدي، تقويم جودة التعلم الإلكتروني في جامعة القدس المفتوحة في ضوء المعايير العالمية للجودة،

فجودة التخطيط مبدأ رئيسي الذي يتوقف به جودة الأداء، بمعنى أن المعلم لا يمكن أن يؤدي واجباته بشكل فعال حين لا يُعدّ التخطيط والتنظيم الجيّد، ذلك لأن جودة التخطيط صارت معياراً ومقياساً على مدى أداء الواجبات يوافق للأهداف المنشودة والتوجيهات المصمومة، فتعكس جودة التعلم مجموعة من العناصر والأبعاد المترابطة، والتي ترتبط بمؤشرات الجودة التي تتكون من جودة التخطيط والعمل والأداء من أجل تحقيق أهداف معينة تنتج المنتج النهائي، أي الطلاب الذين لديهم جميع المهارات اللازمة لتلبية احتياجات سوق العمل والمجتمع

٢- طرائق التدريس والوسائل التعليمية

من جهود المعلم في ترقية سيطرة المفردات لدى التلاميذ أن يستخدم الطريقة والوسيلة التعليمية التي تناسب للظروف الواقعة والأحوال التي يواجهها التلاميذ والمعلم في بيئة تعليمية داخلية أو خارجية، وأن يراعي المعلم الجوانب الرئيسة المكونة في درس خاص مثل درس اللغة العربية.

وإستخدام المعلم الطرائق والوسائل لتقديم المفردات بناءً على خصائص التلاميذ، وصعوبة المفردات، والموارد المتاحة. وبعض الطرائق التي استخدمها المعلم بشكل متكرر هي التكرار، وألعاب المفردات، وتمثيل الأدوار، واستخدام الوسائل البصرية مثل الصور أو الفيديو^{٤١}

^{٤١}المقابلة مع معلم اللغة العربية، في تاريخ ١ يونيو ٢٠٢٣

بالإضافة إلى الطرائق والوسائل المذكورة سابقاً، استخدم المعلم بطاقات تعليمية، ووسائط عبر الإنترنت التي توفر تمارين تفاعلية للمفردات. وحاول المعلم تنويع استخدام الطرائق والوسائل لجعل تعلم المفردات أكثر جاذبية وفعالية^{٤٢}

وذكر التلاميذ إلى أن المعلم استخدم مجموعة متنوعة من الأساليب في تعليم مفردات اللغة العربية. بعض الأساليب المذكورة تشمل المحاضرة، وألعاب الكلمات، واستخدام الصور، بالإضافة إلى الأساليب المباشرة والوسائل المتعددة. يشير ذلك إلى الجهود المبذولة لتوفير تنوع في عملية التعلم حتى يتمكن التلاميذ من الاستفادة من تجربة ممتعة وفعالة في تعلم المفردات.

أنيسة : عبّرت عن استمتاعها ببعض الطرائق التي استخدمها المعلم ولكن أشارت أيضاً إلى أن بعضها قد يؤدي إلى الملل بمرور الوقت. قالت: "بعض الأنشطة كانت ممتعة ومفيدة، لكن بعض الطرق التقليدية أصبحت مملة وتكرارية، مما يؤدي إلى نقصان اهتمامي".^{٤٣}

فائز : عبّر عن رضاه العام تجاه الطرائق التي استخدمها المعلم ولكن يذكر بعض الأسباب التي قد تؤدي إلى الملل. يقول: "أعتقد

^{٤٢}المقابلة مع معلم اللغة العربية، في تاريخ ١ يونيو ٢٠٢٣

^{٤٣}المقابلة مع أنيسة دوي راهايو، تلميذة الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

أن المعلم قدم طرقًا جيدة ولكن قد يحدث الملل بسبب قلة
الجاذبية وقلة التحدي في بعض الأوقات".^{٤٤}

نبيلة: تشعر ببعض الاهتمام ولكن تشير إلى أن بعض الطرق لم تكن
جذابة بالنسبة لها. وذكرت: "هناك بعض الأساليب التعليمية
التي لم تثير اهتمامي ولم تستوف توقعاتي في التعلم. وأتمنى
مزيدًا من التنوع والابتكار في الطرق".^{٤٥}

محمد: عبّر عن اعتقاده بأن جهود المعلم تعكس تحفيزًا جيدًا
للطلاب، ولكنه يشير إلى ضرورة تجاوز الطرائق التعليمية مع
تحديات تعلم اللغة العربية. يقول: "أرى أن المعلم بذل جهودًا
ملموسة في تحفيزنا على تعلم اللغة العربية، ومع ذلك، يحتاج
الأمر إلى بعض التعديل والتكيف مع صعوباتنا وتحدياتنا
الخاصة في هذا المجال".^{٤٦}

أسوة: أشارت إلى أن الطرائق التعليمية التي استخدمها المعلم قد لا
تكون جذابة كاملة، وقالت: "أعتقد أن هناك بعض الطرق
التعليمية التي غير جذابة بالنسبة لي. فأحتاج إلى مزيد من
التنوع والابتكار في الطرق المستخدمة لزيادة اهتمامي وتحفيزي
في تعلم اللغة العربية".^{٤٧}

^{٤٤}المقابلة مع فائز عبد الله، تلميذ الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

^{٤٥}المقابلة مع نبيلة عين الرزق، تلميذة الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

^{٤٦}المقابلة مع محمد فاضل، تلميذ الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

^{٤٧}المقابلة مع أسوة حسنة، تلميذة الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

يتضح من النتائج أن هناك اختلاف في استجابة التلاميذ للطرق التعليمية التي استخدمها المعلم. بعضهم يرونها جاذبة وفعالة، بينما يشعر البعض الآخر بالملل وقد يكونون بحاجة لمزيد من التنوع والابتكار. ويمكن للمعلم الاستفادة من هذه الملاحظات لتطوير وتحسين طرقه التعليمية وتقديم تجارب تعلم مثيرة وملائمة لاحتياجات جميع التلاميذ.

"الطريقة هي السبيل التي يستخدم المعلم في عملية التعليم لتحقيق أهداف التعليم من المادة بوقت مقرر"^{٤٨} وفي تعريف آخر: "الطريقة هي الكيفية التي اتخذها المعلمون لتقديم المادة الى التلاميذ. الطريقة هي كيفية منهجية التي مستعملة لتحقيق أهداف التعليم. طريقة التدريس هي الطريقة التي استعملها المعلم لإلقاء مواد دروس اللغة العربية بسهولة فهم التلاميذ، واستيعابهم واتقانهم بالجد والفرح."^{٤٩}

ولا تعد طريقة التدريس مجرد شرح للمعلومات أو مجرد وسيلة لتيسير حفظ الطلاب للمادة من أجل الاستعداد لدخول الامتحان، بل إنها تجاوزت إلى الأكثر من ذلك فأصبحت تهدف إلى إعداد الظروف المناسبة لاكتساب الطلاب الخبرة ومعايشة التجارب النافعة وتحقيق الأهداف المنشودة من العملية التعليمية من إكساب مفاهيم

٤٨Januar Hawani, تعليم اللغة العربية في مدرسة المالك الصالح العالية الإسلامية الحكومية ، بلكسؤماوى ، *Jurnal Ilmiah Didaktika* Vol. 15, No. 1, Agustus 2014, h. 81

٤٩Siti Nurviyanti, الطريقة الإستقرائية في تعليم التوابع ، *al Mahāra Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol.3, No.1, Juni 2017/1438H, h. 127

وتعديل سلوك وتنمية مهارات، وبهذه المعاني أصبحت طريقة التدريس جزءاً بامن صميم المنهج وليست مجرد إضافة إلية أو نشاطا مصاح. ولا بد للمعلم من الاستعانة بالوسائل التعليمية الحديثة لما تحققة من متعة وفائدة، مثل الوسائل والأدوات الانترنتية، التي فيها إشراك أكثر من حاسة في عملية التعلم، وعندما أراد المدرس أن يكون تدريسه فعالاً فعليه أن يختار الوسائل التي تشرك أكثر من حاسة في العملية التعليمية وأن يختار الوسائل التعليمية والأنشطة اللازمة لإثراء التعلم وتسهيل عملية التعلم، ولذا يلزم على المعلم تحديد الوسائل التعليمية والأنشطة التي يمكن ممارستها لغرض تدعيم التعلم والمساعدة في تحقيق الأهداف التعليمية.

وفي تعليم اللغة تكمن مزايا الوسائل الفاعلة توفير خبرات لغوية أقرب إلى الواقعية مما يساعد الطلبة على تبرز المفاهيم اللغوية وإشباع رغباتهم في تطبيق المهارات اللغوية، وإلى جانب ذلك، تسهل الوسائل عملية التعلم وإكساب خبرات عميقة تؤدي إلى انتقال أثر التعلم فتلمي ميول إيجابية إلى استخدام اللغة العربية كما يستخدمون اللغة الأم.

٣- التحفيز والتشجيع

يقدم المعلم الحافز عن طريق ربط المفردات بحياة التلاميذ اليومية. كما يستخدم الألعاب والمسابقات بين المجموعات، أو استخدام وسائط جذابة لجعل تعلم المفردات أكثر متعة. بالإضافة إلى ذلك،

يقدم المعلم الثناء والتقدير للطلاب النشطاء والمتفوقين في اتقان المفردات.^{٥٠}

يشرح المعلم للطلاب أن هدف تعلم المفردات هو توسيع معرفتهم بالمفردات العربية، حتى يتمكنوا من التواصل بشكل أفضل وفهم النصوص العربية الأكثر تعقيداً. كما يشرح المعلم أن القدرة على اتقان المفردات ستكون مفيدة في تعلم جوانب أخرى من اللغة العربية مثل قواعد النحو ومهارات الكلام.^{٥١}

يقدم المعلم المحفزات والإرشادات لتعلم المفردات من خلال تقديم أمثلة على استخدام المفردات في سياقات مختلفة. كما يستخدم الصور والملفات الصوتية أو الفيديو المتعلقة بالمفردات التي يتم دراستها. بالإضافة إلى ذلك، يقدم المعلم إرشادات خطوة بخطوة لتنفيذ مهام المفردات حتى لا يشعر التلاميذ بالصعوبة.^{٥٢}

وبناءً على المقابلات مع خمسة تلاميذ (أنيسة، فائز، نبيلة، محمد، أسوة)، هناك آراء التلاميذ بشأن التحفيز والنشجيع من المعلم:

أنيسة : أشارت إلى أن جهود المعلم في تحفيز التلاميذ على تعلم اللغة العربية قد كانت ملحوظة. ومع ذلك، تشعر بأنها لا تزال تعاني من نقص الدافعية بسبب قلة ثققتها في نفسها عند

^{٥٠}المقابلة مع معلم اللغة العربية، في تاريخ ١ يونيو ٢٠٢٣

^{٥١}المقابلة مع معلم اللغة العربية، في تاريخ ١ يونيو ٢٠٢٣

^{٥٢}المقابلة مع معلم اللغة العربية، في تاريخ ١ يونيو ٢٠٢٣

مواجهة التحديات في تعلم اللغة المعقدة. ذكرت: "أشعر أحياناً بانخفاض الدافعية بسبب صعوبة اللغة العربية وعدم ثقتي في قدرتي على التحدث بها بطلاقة".^{٥٣}

فائز : ذكر أن جهود المعلم في تحفيز التلاميذ كانت ملموسة وملحوظة. ومع ذلك، يشعر بأنه لا يزال يواجه بعض الصعوبات في الثقة بنفسه عند تعلم اللغة العربية. يقول: "أعتقد أن المعلم قد بذل جهوداً جيدة في تحفيزنا، ولكن أحياناً لا أثق في قدرتي على التعامل مع التحديات والتحدث باللغة العربية بثقة".^{٥٤}

نبيلة : عبرت عن جهود المعلم في تحفيزها وتشجيعها على تعلم اللغة العربية. ومع ذلك، تشعر أنها تواجه تحديات في بناء الثقة بنفسها في المواقف اللغوية. قالت: "أشكر المعلم على جهوده في تحفيزنا، ولكن أحياناً أشعر بعدم الثقة في نفسي عند التحدث بالعربية أمام الآخرين".^{٥٥}

محمد : أشار إلى أن المعلم بذل جهوداً جيدة في تحفيز التلاميذ وتشجيعهم على تعلم اللغة العربية. ومع ذلك، يشعر ببعض القلق والانخفاض في الدافعية عند مواجهة تحديات تعلم اللغة. يقول: "أحاول أن أكون متحمساً لتعلم اللغة العربية،

^{٥٣}المقابلة مع أنيسة دوي راهايو، تلميذة الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

^{٥٤}المقابلة مع فائز عبد الله، تلميذ الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

^{٥٥}المقابلة مع نبيلة عين الرزق، تلميذة الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

لكنني أشعر ببعض الانخفاض في الدافعية عندما أواجه صعوبات كبيرة في التعلم".^{٥٦}

أسوة : تثنى على جهود المعلم في تحفيز التلاميذ على تعلم اللغة العربية. ومع ذلك، تعترف بأنها تواجه تحديات في بناء الثقة بنفسها عند مواجهة تعلم اللغة العربية المعقدة. تقول: "أعتقد أن المعلم قد بذل جهودًا كبيرة في تشجيعنا، ولكن أشعر بعدم الثقة في نفسي في بعض الأحيان عندما يتعلم اللغة العربية".^{٥٧}

يتضح من النتائج أن جهود المعلم في تحفيز التلاميذ على تعلم اللغة العربية قد كانت ملحوظة. ومع ذلك، لا يزال التلاميذ يشعرون ببعض الانخفاض في الدافعية وقلة الثقة بأنفسهم عند مواجهة تحديات تعلم اللغة المعقدة. يمكن للمعلم أن يأخذ هذه الملاحظات في الاعتبار ويعمل على بناء الثقة بالنفس لدى التلاميذ وتقديم الدعم اللازم لهم لتحقيق تقدم أفضل في تعلم اللغة العربية.

يساعد التحفيز المستمر من المعلم على بناء ثقة الطلاب بأنفسهم في تعلم اللغة العربية. وعندما يشجع المعلم الطلاب ويمدح إنجازاتهم، فيشعرون بالاعتزاز بأنفسهم وتحفز رغبتهم في المزيد من التعلم والتحسين. وينفع التحفيز تعزيز الاهتمام والمشاركة، حيث يعمل التحفيز على تحفيز الطلاب وإثارة اهتمامهم باللغة العربية.

^{٥٦}المقابلة مع محمد فاضل، تلميذ الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

^{٥٧}المقابلة مع أسوة حسنة، تلميذة الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

ويمكن للمعلم استخدام تقنيات التدريس المبتكرة والمواد التعليمية الملائمة لجذب انتباه الطلاب وتحفيزهم للمشاركة الفعالة في النشاطات اللغوية والتفاعل مع اللغة.

تحتل نظرية الدافعية مكانا متميزا في دراسات علماء النفس وأبحاثهم؛ لارتباطها الوثيق بالنشاط الإنساني في مجالات الحياة كافة، كما يوجد بينها وبين نظريات الحاجة علاقة واضحة حيث تنقسم هذه الحاجات بشكل عام إلى فئتين فسيولوجية ونفسية تتعلق الأولى بالتغيرات في أنسجة الجسم والثانية بقيام العقل بوظائفه والفارق بين الاثنين يتلخص في أن الحاجات النفسية لا يمكن إشباعها إشباعا كاملاً، ويمكن ذلك في حالة الحاجات الفسيولوجية، كما أن الحاجات النفسية أكثر خضوعا للتعلم من الحاجات الفسيولوجية، وبما أن الحاجات النفسية يمكن تطويعها بالمران والتعلم، فهي تتطلب اهتماما زائدا من المعلم فمعرفة بحاجات متعلميه يساعده على تحقيقها لهم، وقبل ذلك تفيده عند وضع أهدافه التعليمية. وعلى رغم أن الدافعية هي خصيصة من خصائص المتعلم، إلا أنه بالإمكان استثارة لدى المتعلمين بعدة وسائل، فممکن إثارة الدافعية لديهم^{٥٨}

ويزداد نشاط الطالب كلما زادت قوة الدافع لديه، وظل سلوكه مستمرا حتى يتم إشباع الدافع، على رغم أنهم يواجهون التحديات، وإذا تعب الطالب في أثناء ذلك، فإنه قد يستريح مدة ثم يكرر

^{٥٨} حنان يوسف نور الدين، اكتساب اللغة العربية للناطقين بغيرها، بين الواقع والمأمول، مركز الملك عبد

الله بن عبد العزيز لخدمة اللغة العربية، أبحاث المؤتمر السنوي العاشر، ٢٠١٦ ص. ١٢٨

نشاطه، وإذ كانت هناك صعوبات أو معوقات تحول دون إشباعه لدوافعه، فإنه قد يغير من أساليب سلوكه حتى يكيف نفسه مع المواقف التي تعوقه، والتي تحول دون إشباع هذه الدوافع لديه.

والدافعية من جهة ارتباطها بميول الطلاب واهتمامهم، تطلب من المعلم أن يعرض إليهم معروضات تجلب اهتمامهم وتنشئ في نفوسهم أهمية الحصول عليها، ولذا فمن الأحسن ربط موضوعات الدراسة بواقع حياتهم من خلال إعطاء الأمثلة الحياتية، والتطبيق العملي للدروس، وأن ينقل المعلم إلى طلابه الشعور بأنهم سيحققون نجاحا وتفوقا كبيرا، ويكرر ذلك طوال فترة الدراسة بتعليقات تشير إلى نجاحهم وقدرتهم على الحصول بأعلى التقديرات، وأهم المحاولات مما سبق، أن يكون بين المعلم والطلاب تعامل إيجابي، والتفاعل الناجح، والشعور بمشاعرهم ومشكلاتهم ومحاولة معالجتها وتدريبهم على استيعابها لأن الغاية الكبرى من توظيف مهارات التدريس هي إثارة دافعية الدارسين، ولا يحدث ذلك إلا بالتفاعل الناجح الذي يتضمن مجموعة من مهارات فرعية مثل التهيئة، والتمهيد، واستخدام الأسئلة، التعزيز، الصمت، وتنويع المثيرات.

٤ - المهام والتقييم

وقدم المعلم مهام متنوعة للقياس قدرة التلاميذ على المفردات، مثل إعداد جمل باستخدام المفردات المدروسة، حل تمارين فهم

المفردات، أو كتابة قصة باستخدام مفردات جديدة. تم تصميم هذه المهام لتدريب التلاميذ على تطبيق المفردات في سياقات أوسع^{٥٩} وتم تقييم اتقان المفردات من خلال أشكال متنوعة مثل الاختبارات الكتابية بالإجابة على أسئلة المفردات، والاختبارات الشفوية عن طريق طلب من التلاميذ استخدام المفردات في المحادثة، أو مشاريع تقييمية تتضمن استخدام المفردات بشكل إبداعي. يراقب المعلم أيضاً مشاركة التلاميذ في أنشطة الصف التي تتضمن استخدام المفردات.

وقام المعلم بإجراء تقييم قدرة التلاميذ على المفردات من خلال تقييمات متنوعة مثل الاختبارات الكتابية، والاختبارات الشفوية، وتقييم مهارات استخدام المفردات في سياقات الاتصال. ولاحظ المعلم أيضاً تقدُّم التلاميذ مع مرور الوقت في تدكّر واستخدام المفردات في أنشطة الصف اليومية.^{٦٠}

وتم إجراء مقابلة مع خمسة تلاميذ (أنيسة، فائز، نبيلة، محمد، وأسوة). وقد توصلت المقابلة إلى النتائج التالية:
 أنيسة: وجدت المهام والواجبات اللغوية التي قدمها المعلم صعبة بالنسبة إلى قدراتها. وتحتاج إلى مزيد من الدعم والتوجيه

^{٥٩}المقابلة مع معلم اللغة العربية، في تاريخ ١ يونيو ٢٠٢٣

^{٦٠}المقابلة مع معلم اللغة العربية، في تاريخ ١ يونيو ٢٠٢٣

لتحسين فهمها وتطبيقها في اللغة العربية وتشعر بتحدي في تنفيذها وتحتاج إلى دعم إضافي لتطوير مهاراتها اللغوية^{٦١}.
فائز: أعتبر المهام والواجبات اللغوية التي قدمها المعلم صعبة بالنسبة لقدراته. يحتاج إلى استراتيجيات تعليمية مختلفة لمساعدته في تحقيق تقدم أفضل في مهارات اللغة العربية وأشار إلى أن المهام والواجبات اللغوية التي قدمها المعلم تؤكد على أهمية الترجمة وحفظ المفردات. ويرى أن هذه المهام تساعد في تعزيز فهمه واستيعابه للغة العربية^{٦٢}.

نبيلة: أشارت إلى أن المهام والواجبات اللغوية التي قدمها المعلم تؤكد على الترجمة وحفظ المفردات. تعتقد أنها تستفيد من هذا النوع من التدريب، وتجد فيه فرصة لتعزيز مهاراتها اللغوية. ورأت أنها بحاجة إلى مزيد من التدريب والممارسة لتحسين قدراتها اللغوية^{٦٣}.

محمد: رأى أن المهام والواجبات اللغوية تساهم في تعزيز قدرته على الترجمة وتوسيع مفرداته. واعتبر ذلك أسلوبًا فعالًا في تعلم اللغة العربية. ويروج لفائدة المهام اللغوية في تعزيز قدرته على الترجمة وحفظ المفردات. واستعان بالتدريبات التمارين والاستشارة مع

^{٦١}المقابلة مع أنيسة دوي راهايو، تلميذة الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

^{٦٢}المقابلة مع فائز عبد الله، تلميذ الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

^{٦٣}المقابلة مع نبيلة عين الرزق، تلميذة الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

الأخر للتحسين التدريجي. وقام بمراجعة النصوص بعناية وقدم تعليقات بناءة وتحليلية.^{٦٤}

أسوة: لم يتم الحصول على تعليق خاص بشأن رأيها في المهام والواجبات اللغوية التي قدمها المعلم. ولكن بذلت مجهودًا كبيرًا لتعزيز قدراتها في التعبير الكتابي وتنمية مهاراتها اللغوية. واستفادت من النماذج والأمثلة المقدمة لتطوير مستواها وتحسين أدائها.^{٦٥}

بشكل عام، يظهر أن بعض الطلاب يجدون المهام اللغوية الصعبة بالنسبة لقدراتهم، في حين يرى آخرون فائدة في هذه المهام بالنسبة لتحسين ترجمة اللغة وحفظ المفردات. قد يتطلب تعليم اللغة العربية استخدام استراتيجيات تعليمية متنوعة ملائمة لاحتياجات وقدرات الطلاب المختلفة.

ذكر بعض طلاب أن المعلم يقوم بتقييم المهام استنادًا إلى مدى قدرة التلاميذ على استخدام المفردات الجديدة في جمل صحيحة وفي سياق مناسب. يشير ذلك إلى أهمية قدرة التلاميذ على تطبيق المفردات في الحياة الواقعية، مما يؤدي إلى فهم أفضل لاستخدام تلك الكلمات.

^{٦٤}المقابلة مع محمد فاضل، تلميذ الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

^{٦٥}المقابلة مع أسوة حسنة، تلميذة الفصل الثامن، في تاريخ ٥ يونيو ٢٠٢٣

التقييم استنادًا إلى فهم واستخدام المفردات: أكد اثنان من التلاميذ أهمية فهم التلاميذ لمعاني المفردات المقدمة. يقوم المعلم بالتحقق مما إذا كان التلاميذ قادرين على شرح معاني تلك الكلمات بوضوح وبشكل صحيح. بالإضافة إلى ذلك، يتم تقييم التلاميذ أيضًا استنادًا إلى قدرتهم على تطبيق المفردات في سياق ذو صلة، سواء في المحادثات أو الكتابة. يشير ذلك إلى أهمية فهم جيد للمفردات والقدرة العملية على استخدامها.

التقييم استنادًا إلى قدرة الحفظ والإبداع لدى التلاميذ : ذكر اثنان من التلاميذ أن المعلم يقيم أيضًا قدرة التلاميذ على حفظ وتذكر المفردات المقدمة. بالإضافة إلى ذلك، يُعتبر الإبداع في إنشاء بطاقات المفردات الممتعة أيضًا عاملاً مهمًا في التقييم. يشير ذلك إلى أن المعلم يقدر قدرة التلاميذ على تذكر المفردات وربطها بشكل إبداعي.

التقييم استنادًا إلى دقة استخدام المفردات وفهم معانيها: ذكر اثنان من التلاميذ أن المعلم يقيم المهام استنادًا إلى دقة استخدام المفردات في الكتابة والمحادثة. بالإضافة إلى ذلك، يُؤخذ في الاعتبار أيضًا فهم التلاميذ وتفسيرهم لمعاني المفردات. يؤكد ذلك على أهمية استخدام التلاميذ للمفردات بشكل صحيح وفهم معاني تلك الكلمات.

التقييم استنادًا إلى مهارات الاتصال والإبداع: أبرز أحد التلاميذ تقييم المعلم لمهارة التلاميذ في استخدام المفردات في التواصل، مثل

الحوارات أو المحادثات. يقوم المعلم أيضًا بتقييم مهارة التلاميذ في نطق الكلمات بشكل صحيح وسلس. بالإضافة إلى ذلك، يتم تقييم إبداع التلاميذ في تقديم المفردات عبر الفيديو أو المشاريع. يعكس ذلك أهمية وجود مهارات اتصال جيدة لدى التلاميذ وقدرتهم على تطبيق المفردات بشكل إبداعي.

من هذا التحليل، يمكن استنتاج أن تقييم المعلم لمهام مفردات اللغة العربية يستند إلى عدة معايير، مثل استخدام المفردات في سياق مناسب، وفهم واستخدام المفردات، وقدرة الحفظ والإبداع، ودقة استخدام المفردات وفهم معانيها، ومهارات الاتصال والإبداع.

وكشفت نتائج المقابلة مع التلاميذ عن جهود المعلم في تقييم المهام لقياس سيطرة التلاميذ على المفردات. أشار ثلاثة من التلاميذ إلى أن المعلم يقوم بتقييم المهام بناءً على قدرة التلاميذ على استخدام المفردات الجديدة في سياقات مناسبة وبطريقة صحيحة. يُعد ذلك مؤشرًا على أهمية قدرة التلاميذ على تطبيق المفردات في الحياة العملية، مما يساعدهم على فهم أفضل لاستخدام تلك الكلمات.

وأشار طالبان آخران إلى أن التقييم يتم بناءً على فهم التلاميذ لمعنى المفردات المعطاة. يراقب المعلم قدرة التلاميذ على شرح معاني الكلمات بوضوح وبشكل صحيح. بالإضافة إلى ذلك، يتم تقييم التلاميذ استنادًا إلى قدرتهم على تطبيق المفردات في سياقات ذات

صلة، سواء في المحادثات أو في الكتابة. تُظهر هذه النتائج أهمية فهم التلاميذ الجيد للمفردات وقدرتهم العملية على استخدامها. بالإضافة إلى ذلك، ذكر طالبان آخران أن المعلم يقيّم قدرة التلاميذ على حفظ واسترجاع المفردات المعطاة. بالإضافة إلى ذلك، يُؤخَذ في الاعتبار إبداع التلاميذ في إنشاء بطاقات المفردات المميزة. تُظهر هذه النتائج أن المعلم يقدر قدرة التلاميذ على تذكر المفردات وربطها بطرق إبداعية.

تلخص هذه النتائج جهود المعلم في تقييم المهام لقياس سيطرة التلاميذ على المفردات من خلال النظر في جوانب متعددة مثل الاستخدام الصحيح والفهم والاسترجاع والإبداع. تعكس هذه الجهود رغبة المعلم في توفير تجربة تعلم شاملة تهدف إلى تطوير مهارات التلاميذ في مجال المفردات العربية.

والمهام الفردية تلعب دورًا حاسمًا في تعلم اللغة العربية وارتباطها بكفاءة لغوية عالية، عندما يقوم الطالب بمهمة فردية في تعلم اللغة العربية، فإنه يُركز بشكل أكبر على المهمة المطلوبة. يُعزز ذلك التركيز ويساهم في تحسين الانتباه وتركيز الطالب على تفاصيل اللغة وقواعدها. وتنفع المهام الفردية تعزيز الاستقلالية، ذلك لأن الطلاب عندما يواجهون مهامًا فردية في تعلم اللغة العربية، يتحملون المسؤولية الشخصية لتنفيذ تلك المهام. ويتعلمون كيفية التخطيط والتنظيم والتنفيذ بشكل مستقل، مما يعزز استقلاليتهم في تعلم اللغة ويساعدهم على اكتساب مهارات ذاتية تعزز كفاءتهم اللغوية.

مما سبق، تختص المهام الفردية في تعليم اللغة العربية بالكفاية اللغوية، وهي: "مجموعة من القواعد، التي تمكن الفرد من تكوين عدد لانتهائي من الجمل القابلة للفهم في لغته، وتمكنه كذلك من التعرف على الجمل الأخرى التي يتلقاها، أي التمکن من الخطابات مع القدرة على التحكم في المكونات الصوتية والتركيبية والخطابية والتفاعلية والموسوعية.^{٦٦}

ولا يمكن أن يستقل المحتوى اللغوي في منهج تعليم اللغة العربية عن الكفاية اللغوية بمعنى أن ذلك المحتوى وعاء يوصل إلى هذه الكفاية، فوظيفة المحتوى هنا وسيلة إلى تحقيق هذه الكفاية من خلال الأنشطة التعليمية والتدريبية والممارسة ومن خلال التواصل اللغوي والتعبير باستخدام النظام النحوي للغة ومفرداتها، واستخدام أصواتها أو رموزها المكتوبة وتتطلب الكفاية اللغوية الأكاديمية المهارات ذاتها، التي تعتمد عليها الكفاءة اللغوية العامة في مواقف الاتصال الصفي أو الدراسي، وإن كانت تتطلب مهارات إضافية أعلى تتصل بالتركيب اللغوي للصف الدراسي.

ويتميز تعليم اللغة بأهداف خاصة التي تميّزه عن دروس أخرى، وهي المهارات اللغوية، وهي نشاط عضوي إرادي مرتبط باليد أو

^{٦٦} سعاد سالم السبع، اختبار الكفاية اللغوية في مهارات اللغة العربية اللازمة للالتحاق بالدراسة الجامعية، *المجلة الدولية للبحوث التربوية، (International Journal for Research in Education)* جامعة الامارات، المجلد

اللسان أو العين.^{٦٧} وفي عبارة أخرى، أن المهارات الاتصالية الأساسية، استماع، وقراءة، ومحادثة، وكتابة، هي قدرة الفرد على تكييف القواعد اللغوية واستخدامها من أجل أداء وظائف اتصالية معينة بطرق مناسبة لمواقف معينة.^{٦٨}

مما سبق، ينبغي على المعلم أن يتحمل مسؤولية تزويد الطلاب بالمهارات اللغوية من خلال تدريبات وممارسات منظمة تستغرق وقتاً كافياً. كما يجب على المعلم مراعاة الفروق الفردية والذكاء والدوافع وعوامل أخرى تؤثر في تعلم اللغة. وأيضاً، يجب على معلم اللغة العربية تقديم المواد في أي حالة، والاهتمام بالعناصر الرئيسية لتعليم اللغة بتوازن بين الشمول والعمق. وكذا، ينبغي أن تحتوي المواد التي يقدمها المعلم على مجموعة من مجالات الخبرات التي تسهم في نمو شامل للمتعلم يتوازن بين الجوانب المعرفية والوجدانية والمهارية.

^{٦٧} فهد خليل زايد، الأساليب العصرية في تدريس اللغة العربية، (عمان: دار يافا العلمية، ٢٠١٠)، ص.

^{٦٨} طلال عبد الله طافش، بناء المهارات اللغوية في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (عمان: دار

الفصل الخامس الخلاصة والاقتراحات

أ- الخلاصة

ظهرت جهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة سبيل المتقين الثانوية الإسلامية بتانجهازي نوبان لامبونج الشرقية من عدة محاولات هي: تنظيم مواد اللغة العربية لمدة نصف السنة الدراسية وتقديم المهام الفردية وتقييمها واستخدام الطريقة والوسيلة التعليمية المناسبة للتعلم، وتحفيز التلاميذ وجذب انتباههم. ولكن دلت نتائج البحث على أن جهود المعلم في ترقية السيطرة على المفردات احتاجت إلى تحسين. على الرغم من أن الطلاب كانوا راضين عن جهود المعلم في تقديم وتنظيم المواد التعليمية، إلا أنهم يرون أن جهود المعلم غير فعالة ولم تساعد الطلاب على تحسين إتقان المفردات.

وعلى الرغم من أن المعلم قد بذل جهوده في استخدام الطرائق والوسائل التعليمية لترقية السيطرة على المفردات، ولكن احتاجت تلك الطرائق والوسائل إلى التنويع والابتكار. وكذا، لا يزال التلاميذ شعروا ببعض الانخفاض في الدافعية وقلة الثقة بأنفسهم عند مواجهة تحديات تعلم اللغة العربية. كما يلاحظ أن الطلاب يجدون المهام اللغوية صعبة بالنسبة لقدراتهم، وإن كانت في هذه المهام فوائد كثيرة لتحسين ترجمة اللغة وحفظ المفردات.

ب- الاقتراحات

بناءً على نتائج البحث، يمكن اقتراح الخطوات التالية:

١- توسيع وتنويع مواد اللغة العربية على مدار السنة الدراسية، وتصميمها بشكل يناسب لاحتياجات ومستويات الطلاب. وكذا وتطبيق استراتيجيات تعليمية متنوعة ومبتكرة، مثل استخدام التكنولوجيا التعليمية والألعاب التعليمية التفاعلية، لزيادة الاندفاع والمشاركة الفعّالة من قبل الطلاب.

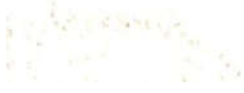
٢- توفير تحفيزٍ إضافيٍّ للتلاميذ، لتعزيز رغبتهم في تعلم المفردات وتحسين سيطرتهم عليها. وتوفير دعم فرديٍّ للتلاميذ الذين يواجهون صعوبات في المفردات، بإعطاء مهام فردية متكيفة مع احتياجاتهم. وكذا، تشجيع التفاعل النشط والمناقشات الجماعية في الفصل، لتعزيز تبادل المعارف وتعاون الطلاب في تحسين مهاراتهم اللغوية. وتوفير موارد إضافية ومتنوعة للتدريب على المفردات، مثل قواميس متخصصة ومواقع إلكترونية لتعلم اللغة العربية.

المراجع العربية

- حسيب عبد الحليم شعيب، مرجع المعلم في طرائق تدريس اللغة العربية، في المراحل الابتدائية والمتوسطة والثانوية، بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٥
- رشدي أحمد طعيمة ومحمد سيد مناع، تعليم العربية والدين بين العلم والفن، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠١
- رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة: جامعة أم القرى، دون سنة
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه، إيسيسكو: المنظمة الإسلامية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩ ١٩٤
- شيخة عثمان الداوود، وثمانى محسن الدلبحي، الصور التعليمية التصنيف - الأهمية - معايير تصميمها - أدوات وأساليب النتائج والعرض، الرياض: جامعة الملك سعود كلية التربية، ٢٠١٤
- محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، : عمان: دار الفلاح، ٢٠٠٠
- محمود إسماعيل صيني وعمر الصديق عبدالله، المعينات البصرية في تعليم اللغة العربية الرياض: جامعة لملك سعود، ١٩٨٤
- محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى مملكة العربية السعودية، جامعة أم القرى، ١٩٨٥

مهدي وهبة وكامل المهندس، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، بيروت:

مكتبة لبنان، ١٩٨٤



المراجع الإندونيسية

- Ahmad Warson Munawir, *Kamus Arab-Indonesia*, Surabaya: Bina Ilmu, 1999
- Alex Sobur, *Psikologi Umum*, Bandung: Pustaka Setia, 2011
- Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya, Beberapa Pokok Pikiran*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010
- Aziz Fakhurrozi dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam, 2012
- Hamzah B. Uno, *Profesi Kependidikan, Problema, Solusi, dan Refermasi Pendidikan di Indonesia*, Jakarta: Bumi Aksara, 2011
- Khalilullah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Aswaja Pressindo, 2011
- Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, Jakarta: Rajawali Pers, 2015

**UPAYA GURU DALAM MENINGKATKAN MENINGKATKAN PENGUASAAN
KOSAKATA SISWA KELAS VIII MTs SABILUL MUTTAQIN BATANGHARI
NUBAN LAMPUNG TIMUR TAHUN PELAJARAN 2021/2022**

**ALAT PENGUMPUL DATA
(APD)**

A. Wawancara

KISI-KISI WAWANCARA

Dimensi Perbaikan Kualitas Pembelajaran	Indikator Perbaikan Kualitas Pembelajaran
Strategi Pengorganisasian Pembelajaran	<ol style="list-style-type: none"> 1. Menata bahan ajar kosakata yang akan diberikan selama satu semester 2. Menata bahan ajar kosakata yang akan diberikan setiap kali pertemuan 3. Memberikan pokok-pokok materi kepada siswa yang akan diajarkan 4. Membuatkan rangkuman kosakata atas materi yang diajarkan setiap kali pertemuan 5. Menetapkan materi-materi yang akan dibahas secara bersama 6. Memberikan tugas kosakata kepada siswa terhadap materi tertentu yang akan dibahas secara mandiri 7. Membuatkan format penilaian atas penguasaan kosakata setiap materi.
Strategi Penyampaian Pembelajaran	<ol style="list-style-type: none"> 1. Menggunakan berbagai metode dalam penyampaian pembelajaran kosakata 2. Menggunakan berbagai media dalam pembelajaran kosakata 3. Menggunakan berbagai teknik dalam pembelajaran kosakata
Strategi Pengelolaan Pembelajaran	<ol style="list-style-type: none"> 1. Memberikan motivasi atau menarik perhatian 2. Menjelaskan tujuan pembelajaran kepada siswa 3. Mengingatkan kompetensi prasyarat 4. Memberikan stimulus 5. Memberikan petunjuk belajar 6. Menimbulkan penampilan siswa 7. Memberikan umpan balik 8. Menilai penampilan

1. Wawancara dengan guru Bahasa Arab

1. Bagaimana kriteria penataan bahan ajar kosakata selama satu semester?
2. Dalam setiap kali pertemuan apakah guru menyusun bahan ajar kosakata tersendiri?
3. Bagaimana cara memberi rangkuman kosakata dan pokok-pokok materi kepada siswa?
4. Bagaimana pemberian tugas kosakata kepada siswa sesuai dengan materi yang dipelajari?
5. Bagaimana format penilaian terhadap penguasaan kosakata yang dipelajari?
6. Bagaimana prosedur pemilihan metode dan media pembelajaran kosakata?
7. Apa saja metode dan media yang digunakan dalam pembelajaran kosakata?
8. Bagaimana cara memberi motivasi dan menarik perhatian siswa untuk belajar kosakata bahasa Arab?
9. Bagaimana cara menjelaskan tujuan pembelajaran kosakata bahasa Arab?
10. Bagaimana cara memberi stimulus dan petunjuk belajar kosakata kepada siswa?
11. Bagaimana cara menilai penguasaan kosakata siswa?

2. Wawancara dengan Siswa

1. Apakah guru membagikan bahan ajar kosakata kepada siswa dalam penyampaian materi?
2. Apakah guru memberi rangkuman kosakata tentang materi yang dijelaskan?
3. Apa saja tugas yang diberikan oleh guru dalam pembelajaran kosakata bahasa Arab?
4. Bagaimana cara guru menilai tugas kosakata yang dikerjakan siswa?
5. Apa saja metode dan media yang digunakan guru dalam pembelajaran kosakata bahasa Arab?
6. Apakah metode dan media yang digunakan guru sesuai dengan materi yang diajarkan dan dapat menarik minat belajar kosakata?
7. Bagaimana cara guru memberi motivasi belajar kosakata bahasa Arab kepada siswa?
8. Bagaimana cara guru memberi petunjuk belajar dan mendorong penampilan bahasa siswa?
9. Apakah guru memberi penilaian terhadap penampilan kosakata siswa?

B. Dokumentasi

RPP dan Silabus Bahasa Arab MTs Sabilul Muttaqin Batanghari Nuban

Metro, 21 Desember 2022

Mahasiswa Ybs



Maharani

NPM. 1601020068

Pembimbing



Noyita Rahmi, M.Pd

NIP. 19851128 200912 2 003



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
 INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
 FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
 FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN
 IAIN METRO**

Nama : Maharani
 NPM : 1601020068

Program Studi : PBA
 Semester : XIV

No	Hari/Tanggal	Pembimbing	Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Mahasiswa
1.	Selasa, 20 / - 2023 06		1. Takrirnya diperbaiki 2. Abstrak : Paragraf I: Masalah & Tujuan - Paragraf II Metopen Paragraf III Hasil Penelitian 3. Tulisannya dirapikan kembali. 4.) BAB I-III menggunakan Fil Madhi.	
2.	Rabu, 21 / - 2023 Juni		Acc Skripsi (BAB I - V) lanjut diujikan!	

Mengetahui
 Ketua Program Studi PBA

Dian Ekawati, M.Pd
 NIP. 19780416 200312 2 003

Dosen Pembimbing

Novita Rahmi, M.Pd
 NIP. 19851128 200912 2 003



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Kl. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggiloyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507 Faksimil (0725) 47298, Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id, e-mail: tarbiyah.ian@metrouniv.ac.id

SURAT TUGAS

Nomor: B-2682/In.28/D.1/TL.01/05/2023

Wakil Dekan Akademik dan Kelembagaan Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Metro, menugaskan kepada saudara:

Nama : MAHARANI
NPM : 1601020068
Semester : 14 (Empat Belas)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Untuk: 1. Mengadakan observasi/survey di MTS SABILUL MUTTAQIEN, guna mengumpulkan data (bahan-bahan) dalam rangka menyelesaikan penulisan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "UPAYA GURU DALAM MENINGKATKAN PENGUASAAN KOSAKATA SISWA KELAS VIII MTS SABILUL MUTTAQIEN".

2. Waktu yang diberikan mulai tanggal dikeluarkan Surat Tugas ini sampai dengan selesai.

Kepada Pejabat yang berwenang di daerah/instansi tersebut di atas dan masyarakat setempat mohon bantuannya untuk kelancaran mahasiswa yang bersangkutan, terima kasih.

Dikeluarkan di : Metro
Pada Tanggal : 29 Mei 2023

Wakil Dekan Akademik dan Kelembagaan,



Dra. Isti Fatmah MA
NIP 19670531 199303 2 003





**YAYASAN PONDOK PESANTREN SABILUL MUTTAQIEN
MTs. SABILUL MUTTAQIEN SUKARAJA NUBAN
KEC. BATANGHARI NUBAN KAB. LAMPUNG TIMUR
STATUS AKREDITASI : B**

NSM:121218070011

NPSN : 10816761

Jln. Raya Cempaka Nuban Desa Sukaraja Nuban Batanghari Nuban Lampung Timur. Kode Pos : 34372 Email :
Sabilulm@yahoo.com HP.085368034171

Nomor : 036/ SI/MTs. S.M/VI/2023
Lamp :-
Hal : Pemberian Izin Research

Kepada Yth.
Ketua Jurusan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro

Di-
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Berdasarkan Surat Izin Research No.B-2681/In.28/D.1/TL.00/05/2023 dari Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro, Maka Kami memberikan Izin kepada :

Nama : **MAIHARANI**
NPM : 1601020068
Semester : 14 (Empat belas)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Judul : **UPAYA GURU DALAM MENINGKATKAN PENGUASAAN KOSAKATA SISWA KELAS VIII MTs SABILUL MUTTAQIEN**

Untuk melakukan Reseach/Survey di **MTs. Sabilul Muttaqien**.

Demikian surat Izin Research/Survey kami berikan untuk dilaksanakan sebagaimana mestinya. Atas perhatian dan kerja samanya Kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Batanghari Nuban, 15 Juni 2023

Ketua Madrasah

Drs. H. M. Anudin



UJI TURNITIN FTIK IAIN Metro

SURAT KETERANGAN

Nomor : PBA-0121/PTF.6/2023

Tim Turnitin FTIK IAIN Metro menerangkan bahwa Tes Turnitin Skripsi Jurusan PBA telah selesai dilakukan pemeriksaan duplikasi dengan membandingkan artikel-artikel lain menggunakan perangkat lunak Turnitin pada tanggal 21 Juni 2023

Judul : Upaya Guru Dalam Meningkatkan Kosakata Bahasa Arab kelas VIII MTs Sabilul Muttaqin
 Penulis : Maharani
 NPM/Jurusan : 1601020068/PBA
 No. Pemeriksaan : TS.2020.10.02.0123

Dengan Hasil sebagai berikut:

Tingkat Kesamaan keseluruhan artikel (Similarity Index) yaitu 17%

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya

Wassalamualaikum, Wr.Wb

Metro, 21 Juni 2023
 Hormat kami,
 Tim Turnitin FTIK

- Draf yang dilampirkan dalam Ujian Skripsi yaitu skripsi yang telah ditumitin (bisa itu yang asli atau dari hasil tumitin)

Mengetahui,
 Metro,
 Ketua Jurusan PBA

Dian Ekawati, M.Pd



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
UNIT PERPUSTAKAAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.pustaka.metrouniv.ac.id; e-mail: pustaka.iaim@metrouniv.ac.id

**SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA
Nomor : P-1447/In.28/S/U.1/OT.01/11/2022**

Yang bertandatangan di bawah ini, Kepala Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung menerangkan bahwa :

Nama : MAHARANI
NPM : 1601020068
Fakultas / Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan/ Pendidikan Bahasa Arab

Adalah anggota Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung Tahun Akademik 2022 / 2023 dengan nomor anggota 1601020068

Menurut data yang ada pada kami, nama tersebut di atas dinyatakan bebas administrasi Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, agar dapat dipergunakan seperlunya.



Metro, 28 November 2022
Kepala Perpustakaan

Dr. As'ad, S. Ag., S. Hum., M.H., C.Me
NIP.19750505 200112 1 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
 INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
 FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmuyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimill (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

BUKTI BEBAS PUSTAKA PRODI PBA

Yang bertanda tangan di bawah ini menerangkan bahwa :

Nama : MAHARANI
 NPM : 1601020068
 Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
 Prodi : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
 Judul Skripsi : UPAYA GURU DALAM MENINGKATKAN MUFRODAT PADA MURID KELAS VIII MTS SABILLUL MUTTAQIN BATANG HARI NUBAN LAMPUNG TIMUR T/P 2022/2023

Bahwa yang namanya tersebut di atas, benar-benar telah menyelesaikan bebas pustaka Prodi pada Ketua Program Studi PBA Institut Agama Islam Negeri Metro. Demikian keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Metro, 07 Januari 2023
 Ketua Prodi PBA

Dian Ekawati, M.Pd.
 NIP. 19780416 200312 2 003

المقابلة مع التلميذ



المقابلة مع المعلم



صورة عملية البحث



المقابلة مع التلميذة



السيرة الذاتية للباحثة



مهارني ولدت بقرية غونوج تيغا لامبونج الشرقية ٥ سبتمبر
١٩٩٧، وهي البنت الثانية من سيد تجري وسيدة يوناني

أما تربية الباحثة فهي كما يلي:

١. تخرجت من المدرسة الابتدائية الحكومية غونوج تيغا لامبونج الشرقية في عام
٢٠٠٩
٢. تخرجت من المدرسة المتوسطة الحكومية الأولى بتانجهاري بنوبان، في عام
٢٠١٢
٣. تخرجت من مدرسة تلادان المهنية ميترو، في عام ٢٠١٥
٤. ثم تواصلت تربيتها إلى جامعة ميترو الإسلامية الحكومية في عام دراسي
٢٠١٦/٢٠١٧ حتى الآن